

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

30 mei 2001

WETSONTWERP

tot bekrachtiging en wijziging van het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen en tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 22 februari 2001 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	5
3. Voorontwerp	19
4. Advies van de Raad van State	21
5. Wetsontwerp	26
6. Bijlage	29

DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

30 mai 2001

PROJET DE LOI

portant confirmation et modification de l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales et portant confirmation de l'arrêté royal du 22 février 2001 relatif au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	5
3. Avant-projet	19
4. Avis du Conseil d'Etat	21
5. Projet de loi	26
6. Annexe	29

LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 80
DE LA CONSTITUTION.

De Regering heeft dit wetsontwerp op 30 mei 2001 ingediend.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 30 mai 2001.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 1 juni 2001 door de Kamer ontvangen.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 1^{er} juin 2001.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV :	Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het Beknopt Verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)
PLEN :	Plenum (witte kaft)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)
CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : aff.generales@laChambre.be

SAMENVATTING

Dit wetsontwerp beoogt de bekrachtiging van twee koninklijke besluiten genomen op grond van artikel 5, tweede lid, van de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, namelijk:

- Het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen;
- Het koninklijk besluit van 22 februari 2001 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

Deze besluiten zijn bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 28 februari 2001.

Overeenkomstig artikel 14, vierde lid, van voornoemde wet van 4 februari 2000, dienen ze door de wetgever te worden bekrachtigd binnen achttien maanden na de inwerkingtreding van de wet, wat in deze wil zeggen, voor 28 augustus 2001.

Ingevolge de bemerkingen geuit door de Raad van State bij het eerste koninklijk besluit (organisatie van de controles) omtrent de grenzen aan de bevoegdheid van de Koning in het licht van de Grondwet en van de machtigingswet, is het nodig gebleken over te gaan tot een wijziging van genoemd besluit, ten einde er de door de Raad van State afgewezen bepalingen via wetgevende weg aan toe te voegen.

Dit besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen beoogt de harmonisatie in één enkele tekst van de verschillende bestaande controleprocedures in de 15 wetten waarover het toezicht tot de bevoegdheid van het Agentschap behoort of zal behoren. Het harmoniseert en wijzigt bijgevolg de bestaande wetsbepalingen.

RÉSUMÉ

Le présent projet de loi a pour objet la confirmation de deux arrêtés royaux pris sur base de l'article 5, alinéa 2, de la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, à savoir :

- L'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales ;
- L'arrêté royal du 22 février 2001 relatif au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

Ces arrêtés ont été publiés au *Moniteur belge* du 28 février 2001.

Conformément à l'article 14, alinéa 4 de la loi précitée du 4 février 2000, ils doivent être confirmés par le législateur au plus tard dix-huit mois après l'entrée en vigueur de la loi, soit en l'espèce avant le 28 août 2001.

Suite aux observations formulées par le Conseil d'Etat à propos du premier arrêté royal (organisant les contrôles) et portant sur les limites du pouvoir royal au regard de la Constitution ou de la loi d'habilitation, il a fallu procéder à une modification dudit arrêté afin d'y ajouter, par la voie légale, les dispositions rejetées par le Conseil d'Etat.

Cet arrêté organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales a pour objet d'harmoniser dans un seul texte les procédures de contrôle différentes existantes dans les 15 lois dont le contrôle relève ou relèvera des compétences de l'Agence. Il harmonise et modifie en conséquence les dispositions légales existantes.

Het tweede besluit (financiering) beoogt per wet onder de diverse rechten, vergoedingen, retributies en administratieve boetes die thans de drie Begrotingsfondsen van het Ministerie van Middenstand en Landbouw, dit Ministerie zelf, het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu het Instituut voor veterinaire keuring evenals het Federaal Agentschap voor de Nucleaire Controle spijzen, deze af te bakenen die aan het Agentschap worden overgedragen in functie van de bevoegdheden en opdrachten die eraan zijn toevertrouwd.

Le second arrêté (financement) a pour objet de délimiter, parmi les divers droits, redevances, rétributions et amendes administratives alimentant aujourd'hui les trois fonds budgétaires du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, ce ministère, celui des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, l'Institut d'expertise vétérinaire et l'Agence fédérale de contrôle nucléaire, ceux qui, en fonction des compétences et missions dévolues à l'Agence, lui sont transférés.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In toepassing van artikel 14, vierde lid, van de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, dat bepaalt dat de koninklijke besluiten genomen in uitvoering van artikel 5 van rechtswege zijn opgeheven wanneer zij niet door de wetgever werden bekrachtigd binnen achttien maanden na de inwerkingtreding van de wet, hebben wij de eer, overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van 16 maart 2001, twee koninklijke besluiten genomen krachtens bedoeld artikel 5 en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* op 28 februari 2001, aan uw bekrachtiging voor te leggen, namelijk:

1° het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen;

2° het koninklijk besluit van 22 februari 2001 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

Betreffende het eerste van deze twee koninklijke besluiten heeft de Raad van State enkele principiële bezwaren geuit over sommige bepalingen van het ontwerp dat hem was voorgelegd, bezwaren die betrekking hadden op ofwel de overschrijding van de machtiging verstrekt door de wet van 4 februari 2000, ofwel op de overschrijding van de grenzen van de grondwettelijke bevoegdheid van de Koning.

Het wetsontwerp dat u voor beraadslaging wordt voorgelegd heeft dus eveneens tot doel, overeenkomstig het advies van de Raad van State, deze bepalingen langs wetgevende weg in te brengen.

Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 4 februari 2000, dienen beide koninklijke besluiten bekrachtigd binnen de achttien maanden na de inwerkingtreding van de wet, dus voor 28 augustus 2001.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

En application de l'article 14, alinéa 4, de la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, qui dispose que les arrêtés royaux pris en exécution de l'article 5 sont abrogés de plein droit s'ils n'ont pas été confirmés par le législateur au plus tard dix-huit mois, après l'entrée en vigueur de la loi, nous avons l'honneur, de soumettre à votre confirmation, conformément à la décision du Conseil des Ministres du 16 mars 2001, deux arrêtés royaux pris en vertu de cet article 5 et publiés au Moniteur belge du 28 février 2001, à savoir :

1° l'arrêté royal du 22 février 2001 relatif aux contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales ;

2° l'arrêté royal du 22 février 2001 relatif au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

En ce qui concerne le premier de ces deux arrêtés royaux, le Conseil d'Etat a émis certaines objections de principe sur l'une ou l'autre disposition reprise dans le projet qui lui a été soumis, objections portant soit sur le dépassement de l'habilitation donnée par la loi du 4 février 2000 soit sur le dépassement des limites du pouvoir constitutionnel du Roi.

Le projet de loi qui est soumis à vos délibérations a donc également pour objet d'introduire, conformément à l'avis du Conseil d'Etat, ces dispositions par la voie législative.

Conformément à l'article 14 de la loi du 4 février 2001, les deux arrêtés royaux doivent être confirmés dans les dix-huit mois de l'entrée en vigueur de la loi, soit donc avant le 28 août 2001.

A) het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen

De huidige bepalingen die deze controles regelen zijn vervat in elk van de vijftien wetten vermeld in artikel 5 van de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

Het onderzoek van de controle-procedures van elk van deze wetten heeft zeer talrijke verschillen, meer van formele dan van fundamentele aard, aan het licht gebracht in de manier waarop deze controles worden uitgevoerd.

Het is dus onontbeerlijk gebleken deze procedures te harmoniseren, des te meer het de bedoeling is de uitvoering van deze controles niet langer toe te vertrouwen aan ambtenaren die alleen actief zijn in een welbepaalde sector, maar wel degelijk aan multidisciplinaire groepen die over een algemene kennis beschikken over het geheel van de wetten die tot de bevoegdheid van het Agentschap behoren of zullen behoren.

Deze harmonisatie veronderstelt dan ook een wijziging van de bestaande wetsbepalingen. De machtiging om de wetsbepalingen te kunnen wijzigen bij koninklijk besluit is expliciet voorzien in artikel 5, tweede lid, van de voormelde wet van 4 februari 2000. De machtigingen aan de Koning verleend, zijn vervallen op 28 februari 2001.

Het aan bekrachtiging onderworpen koninklijk besluit spreekt zich niet uit over de bevoegdheid van het Agentschap met betrekking tot de 15 wetten vermeld in artikel 5 van de wet van 4 februari 2000.

Daaromtrent is er enerzijds een wetsontwerp ingediend dat ertoe strekt bij middel van in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit de bevoegdheid van het Agentschap in het raam van de vijftien voornoemde wetten uit te breiden en anderzijds zal de regionalisering van een deel der materies behorend tot het ministerie van Landbouw, het Agentschap wellicht ontdoen van een aantal van zijn bevoegdheden.

Deze materie kan vanuit wetgevingstechnisch oogpunt volgens twee mogelijke werkwijzen worden aangepakt: ofwel met een enig koninklijk besluit dat de controle door het Agentschap regelt, ofwel door in elk van de vijftien wetten de bepalingen betreffende de controle te wijzigen.

A) l'arrêté royal du 22 février 2001 relatif aux contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales :

Les dispositions actuelles qui organisent ces contrôles sont reprises dans chacune des quinze lois dont question à l'article 5 de la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

L'examen des procédures de contrôle de chacune de ces lois a fait apparaître de très nombreuses différences, plus formelles que fondamentales, dans la manière dont ces contrôles sont effectués.

Il a donc paru indispensable d'harmoniser ces procédures et ce d'autant plus que l'intention sera de confier la réalisation des contrôles non plus à des agents opérant seuls dans un secteur déterminé mais bien à des équipes multidisciplinaires ayant une compétence générale pour l'ensemble des lois qui relèvent ou relèveront en tout ou partie des compétences de l'Agence.

Cette harmonisation implique donc une modification de dispositions légales existantes. L'habilitation pour pouvoir modifier par voie d'arrêtés royaux les dispositions légales a été expressément prévue par l'article 5, alinéa 2, de la loi précitée du 4 février 2000. Les habilitations conférées au Roi ont expiré le 28 février 2001.

L'arrêté royal soumis à confirmation ne se prononce pas sur les compétences de l'Agence au regard des 15 lois reprises à l'article 5 de la loi du 4 février 2000.

A ce sujet, d'une part, un projet de loi a été déposé pour permettre d'étendre, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, les compétences de l'Agence dans le cadre des quinze lois précitées et d'autre part la régionalisation d'une partie des matières relevant du ministère de l'Agriculture amputera probablement l'Agence d'une partie de ses compétences.

Deux possibilités légistiques nous permettaient d'agir en la matière : soit par un arrêté royal unique réglant le problème du contrôle de l'Agence soit en modifiant dans chacune des quinze lois les dispositions relatives au contrôle.

De eerste van deze mogelijkheden is gevolgd uit bezorgdheid het toezicht over de veiligheid van de voedselketen zo efficiënt mogelijk te maken, waarbij de toezichthoudende ambtenaren slechts een proceduretekst nodig hebben in plaats van vijftien.

Niettemin is uitzondering gemaakt voor de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale, anti-hormonale, beta-adrenergische of productiestimulerende werking, gemeenzaam «hormonenwet» genoemd. Inderdaad, deze wet heeft een zeer specifiek toezichtsstelsel voorzien dat in de praktijk is toevertrouwd aan een multidisciplinaire cel onder leiding van een substituut van de Procureur-generaal te Gent en bijstandsmagistraat aan het College van Procureurs-generaal. Dit specifieke stelsel dient behouden en zonodig nog geperfectioneerd in het raam van de strijd tegen de georganiseerde misdaad. Vandaar de uitsluiting van de «hormonenwet» uit het toepassingsgebied van dit koninklijk besluit.

Daarmee wordt nog een ander doel beoogd, namelijk het onmogelijk te maken inbreuken op deze wet te laten afhandelen met een waarschuwing of met een administratieve boete die de publieke vordering doet vervallen.

Voor het overige innoveert het koninklijk besluit niet, het voert in de bestaande wetgeving geen nieuwe controleprocedures in. Het wijzigt en groepeert, met het oog op gelijkschakeling en harmonisatie, de bestaande procedures.

Wat echter de administratieve boetes betreft, dient opgemerkt dat er op dat vlak een grondig verschil bestond tussen deze vijftien wetten.

Sommige, zoals de wet van 24 januari 1977 (voedingsmiddelen), de wet van 5 september 1952 (vlees van slachtdieren) en de wet van 15 april 1965 (vis, gevogelte, konijnen en wild) bevatten een procedure van administratieve boete tot schikking waarbij het proces-verbaal eerst wordt toegezonden aan de administratie. Deze snelle procedure vindt men eveneens terug in verschillende wetten die op initiatief van de Minister van Economische Zaken zijn tot stand gebracht.

Andere, voornamelijk de wetten die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Landbouw behoren, bevatten, sedert 1999, een totaal verschillende procedure waarbij het proces-verbaal van vaststelling van overtreding eerst wordt toegezonden aan de procureur des Konings. Evenwel zijn er geen uitvoeringsbesluiten van deze wet van 1999.

La première des possibilités a été retenue dans un souci de rendre le contrôle sur la sécurité de la chaîne alimentaire et sur la qualité alimentaire le plus efficace possible, les agents contrôleurs de l'Agence ne disposant que d'un seul texte de procédure plutôt que de quinze.

Il a cependant été fait exception pour la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal, à effet anti-hormonal, à effet bêta-adrénergique ou à effet stimulateur de production chez les animaux, plus communément appelée « loi hormones ». En effet, cette loi a prévu un système de contrôle très particulier qui dans la pratique a été confié à une cellule multidisciplinaire sous l'autorité d'un substitut du Procureur général à Gand et magistrat d'assistance du Collège des Procureurs généraux. Ce système spécifique doit être maintenu et, si nécessaire, perfectionné dans le cadre de la lutte contre la criminalité organisée. C'est pourquoi la « loi hormones » a été exclue du champ d'application de l'arrêté royal.

Un autre but est également visé, à savoir de rendre impossible le traitement des infractions à cette loi par un avertissement ou une amende administrative qui éteint l'action publique.

Pour le reste l'arrêté royal n'innove pas, il n'introduit pas dans la législation existante des procédures nouvelles de contrôle. Il modifie et regroupe, en vue d'une uniformisation et d'une harmonisation, les procédures existantes.

En ce qui concerne cependant les amendes administratives, il faut observer qu'il existait dans ce domaine une distorsion fondamentale entre les quinze lois.

D'aucunes, telles la loi du 24 janvier 1977 (denrées), la loi du 5 septembre 1952 (viandes d'animaux de boucherie) et la loi du 15 avril 1965 (poisson, volailles, lapins et gibier) contiennent une procédure transactionnelle d'amendes administratives, le procès verbal étant d'abord transmis à l'administration. On retrouve cette procédure rapide dans de très nombreuses lois prises à l'initiative du Ministre des affaires économiques.

D'autres, principalement les lois qui relèvent de la compétence du Ministère de l'Agriculture, disposent, depuis 1999, d'une procédure radicalement différente en ce que le procès verbal de constatation d'infraction est d'abord transmis au procureur du Roi. Il n'y a cependant pas eu d'arrêtés d'exécution de cette loi de 1999.

Nog andere tenslotte, zoals de wet van 24 februari 1921 (verdovende middelen) bevatten geen enkele dergelijke procedure.

Er diende bijgevolg een keuze te worden gemaakt. De ervaring voortvloeiend uit de wet van 24 januari 1977 (voedingsmiddelen) heeft de Regering ertoe gebracht de keuze te richten naar de procedure tot schikking die sedert 1988 haar efficiëntie bewezen heeft. Het is dus deze procedure die, met enkele correcties, is aangenomen en de wetten zijn bijgevolg gewijzigd in de wijzigingsbepalingen van dit koninklijk besluit, met uitzondering, zoals hiervoor reeds gepreciseerd, van de «hormonenwet» van 15 juli 1985 die niet over een procedure van administratieve boete zal beschikken, aangezien de inbreuken op deze wet merendeels voortvloeien uit georganiseerde misdaad.

Overeenkomstig het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, is het koninklijk besluit, vóór zijn ondertekening door het Staatshoofd, voor advies voorgelegd aan de Inspectie van Financiën en voor akkoord aan de Minister van Begroting. Er is bovendien over beraadslaagd in Ministerraad, zoals is opgelegd door artikel 5, tweede lid van de voornoemde wet van 4 februari 2000.

Tevens is het aan de Raad van State voorgelegd voor advies binnen een termijn van ten hoogste 3 dagen.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN VAN HET KONINKLIJK BESLUIT

Artikel 1 : Dit artikel definieert het doel en het voorwerp van het besluit.

De «hormonenwet» van 15 juli 1985 wordt uit het toepassingsgebied gesloten.

Artikel 2 : Wat betreft producten, beoogt de bepaling alle producten en stoffen die het voorwerp uitmaken van het geheel of een deel van elk van de vijftien wetten waarvoor het Agentschap bevoegd is, evenals de producten en stoffen in de voedselketen die worden geregeld door de Verordeningen van de Europese Unie die rechtstreeks van toepassing zijn op het Belgisch grondgebied. Het gaat dus over grondstoffen, enkelvoudige of samengestelde stoffen, voorwerpen, apparaten, dieren of dierlijke producten, planten of plantaardige producten, voedingsmiddelen, bestrijdingsmiddelen, diergeneesmiddelen, residuen, enz. ...

D'autres enfin, telle la loi du 24 février 1921 (stupéfiants), ne contiennent aucune procédure en la matière.

Il a donc fallu faire un choix. L'expérience résultant de la loi du 24 janvier 1977 (denrées alimentaires) a conduit le Gouvernement à faire le choix de la procédure transactionnelle qui a prouvé son efficacité depuis 1988. C'est donc cette procédure, avec certains correctifs, qui a été adoptée et les lois ont été modifiées en conséquence dans les dispositions modificatives de l'arrêté royal, à l'exception, comme il a été précisé ci-avant, de la « loi hormones » du 15 juillet 1985 qui ne disposera pas d'une procédure d'amendes administratives, les infractions à cette loi relevant la plupart du temps d'une criminalité organisée.

Conformément à l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, l'arrêté royal a été soumis, avant sa signature par le Chef de l'Etat, à l'avis de l'Inspection des Finances et à l'accord du Ministre du budget. Il a par ailleurs été délibéré en Conseil des Ministres comme l'impose l'article 5, alinéa 2, de la loi précitée du 4 février 2000.

Il a également été soumis à l'avis du Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas 3 jours.

COMMENTAIRE DES ARTICLES DE L'ARRÊTÉ ROYAL

Article 1^{er} : Cet article définit le but et l'objet de l'arrêté.

Il exclut de son champ d'application la « loi hormones » du 15 juillet 1985.

L'article 2 : En ce qui concerne les produits, la disposition a pour but de viser tous les produits ou toutes les matières qui font l'objet de toute ou partie des quinze lois relevant des compétences de l'Agence ainsi que les produits ou matières de la chaîne alimentaire qui sont réglementés par les règlements de l'Union européenne qui sont directement applicables sur le territoire belge. Il s'agit donc des matières premières, substances ou compositions, objets, appareils, animaux ou produits d'animaux, végétaux ou produits végétaux, produits alimentaires, denrées alimentaires, pesticides, médicaments vétérinaires, résidus, etc. ...

Wat betreft de plaatsen, beoogt de bepaling alle plaatsen van welke aard ook, waar zich, met welk doel ook, «producten» kunnen bevinden of eender welke zaken die het mogelijk maken de overtreding vast te stellen en te bewijzen. Zijn dus eveneens bedoeld: de stations, kades, wagons, diverse voertuigen, boten, magazijnen, bossen, al of niet bewerkte terreinen, landbouw-inrichtingen, slachthuizen, werkplaatsen, winkels, opslagplaatsen, stallen, veilingen, vismijnen, frigo's, hotels, inrichtingen van eender welke aard, enz., daarbij bijvoorbeeld inbegrepen de kantoren, de personeelslokalen, de garages, enz.

Artikel 3 : De burgemeester of zijn afgevaardigde, meestal vermeld in de wetten «volksgezondheid», zijn thans weggelaten. De burgemeester handelt inderdaad in dubbele hoedanigheid, enerzijds als officier van gerechtelijke politie, anderzijds is hij belast met een opdracht van bestuurlijke politie waarbij hij over de bevoegdheid beschikt zelfs tot de sluiting van een inrichting over te gaan. Het kwam niet opportuun voor zich te mengen in de bepalingen van de gemeentewet die onverkort van toepassing blijven.

De termen «statutaire of contractuele personeelsleden» zijn als zodanig overgenomen uit de wet van 4 februari 2000.

Uit een advies van de Raad van State uitgebracht in toepassing van artikel 9 van de gecoördineerde wetten naar aanleiding van een niet betwiste vraag (advies A 78.976/VIII-9-1213) volgt dat contractuelen geen opdrachten van gerechtelijke of bestuurlijke politie kunnen uitvoeren, tenzij een specifieke wet hen uitdrukkelijk daartoe machtigt. Voor de uitoefening van een gedeelte van de openbare macht dat het gemeen recht te buiten gaat, dienen zij dus de eed af te leggen.

Het komt als normaal voor dat de toezichthoudende ambtenaren in het Agentschap worden aangewezen door de minister die het hiërarchisch gezag uitoefent. Daarentegen, de ambtenaren van andere departementen en andere instellingen evenals andere personen die niet het statuut van ambtenaar bezitten, kunnen worden aangeduid door de Koning (gerechtelijke agenten bij de Parketten, douane, economische inspectie, enz. ...). middels een in de ministerraad overlegd besluit, aangezien meerdere ministeriële departementen daarbij betrokken kunnen zijn.

Andere rechts- of natuurlijke personen zullen eveneens aangewezen kunnen worden met toepassing van artikel 4, § 5, van de wet van 4 februari 2000 die het mogelijk maakt dat het Agentschap zich kan laten bij-

En ce qui concerne les lieux, la disposition entend viser tous les endroits quelconques dans lesquels sont susceptibles de se trouver, à quelque fin que ce soit, les « produits » ou encore tout objet quelconque permettant d'établir ou de prouver l'existence d'une infraction. Sont donc visés également les gares, quais, wagons, véhicules divers, bateaux, magasins, bois, terrains cultivés ou non, exploitations agricoles, abattoirs, ateliers, boutiques, entrepôts, étables, criées, minques, frigos, hôtels, établissement quelconque etc., y compris par exemple les bureaux, les locaux sociaux, les garages, etc.

Article 3 : Le bourgmestre ou son délégué, habituellement repris dans les lois « santé publique » ont été supprimés. Le bourgmestre agit en effet sous une double qualité, officier de police judiciaire d'une part, il est investi également d'une mission de police administrative disposant de pouvoir pouvant aller jusqu'à la fermeture d'un établissement. Il nous a semblé inopportun de s'immiscer dans les dispositions de la loi communale, lesquelles restent intégralement d'application.

Les termes « membres du personnel statutaire ou contractuel » sont repris textuellement de la loi précitée du 4 février 2000.

Il résulte d'un avis du Conseil d'Etat sur une question non litigieuse rendu en application de l'article 9 des lois coordonnées (avis A 78.976/VIII-9-1213) que les contractuels ne peuvent exercer des missions de police judiciaire ou de police administrative pour autant qu'une loi particulière les habilite expressément. Exerçant une parcelle de la puissance publique exorbitante du droit commun, ils devront donc prêter serment.

Le ministre, exerçant le pouvoir hiérarchique au sein de l'Agence, il a paru normal que les agents de surveillance soient désignés par lui. Par contre, les agents d'autres départements ou d'autres institutions ou autorités de même que d'autres personnes n'ayant pas la qualité d'agent, pourront être désignés par le Roi (agents judiciaires auprès des Parquets, douanes, inspection économique etc. ...), par arrêté délibéré en conseil des ministres, plusieurs départements ministériels pouvant être mis en cause.

D'autres personnes, physiques ou morales, pourront également être désignées en application notamment de l'article 4, § 5 de la loi du 4 février 2000 qui permet à l'Agence de se faire assister par des tiers ou

staan door derden of sommige taken door derden kan laten verrichten, zonder dat ze evenwel gemachtigd worden om proces-verbaal op te stellen.

De woorden «zien toe op de toepassing van de wetten» zijn verkozen boven «sporen de overtredingen op» om de toepassing van preventieve maatregelen voor de volksgezondheid eveneens in te sluiten.

In paragraaf 2 van artikel 3 is ervoor geopteerd om geen toestemming van de rechter in de politierechtbank te vereisen om binnen te treden in lokalen die niet toegankelijk zijn voor het publiek, behalve als ze exclusief tot woning dienen. Insgelijks voorzagen meerdere wetten dat de toezichthoudende ambtenaren slechts in de voor het publiek toegankelijke inrichtingen mochten binnengaan tijdens de openingsuren voor het publiek. Deze oplossing is niet aangehouden met het oog op een efficiënter toezicht en dit onverminderd de uitgebreider bevoegdheden waarover de officieren van gerechtelijke politie beschikken. Er kan trouwens op hen beroep gedaan worden op grond van artikel 4, laatste lid van dit ontwerp.

In paragraaf 3 is voorzien dat de toezichthoudende ambtenaren een beroep kunnen doen op voordien aangewezen deskundigen, zoals dat ten andere is voorzien in de wetten van 11 juli 1969 (bestrijdingsmiddelen en grondstoffen), 2 april 1971 (planten) en van 28 maart 1975 (producten van de landbouw). Dit leek ons opportuun, gelet op de hoge graad van specialisatie die sommige van deze controlemaatregelen kunnen vereisen (bv. op het vlak van informatica). Deelnemend aan de uitoefening van de openbare macht, zullen deze deskundigen de eed afleggen.

In paragraaf 4, is de periode tot kennisgeving van het proces-verbaal aan de overtreder ongewoon lang, maar dit lijkt ons noodzakelijk, in het bijzonder om toe te laten alle verhoren af te nemen. Overigens vangen de 30 dagen slechts aan vanaf het ogenblik dat het misdrijf duidelijk is aangetoond, met name, vanaf de ontvangst van het analyseverslag in geval monsters voor onderzoek zijn genomen.

In paragraaf 5 is voorzien dat de analyses kunnen gebeuren in niet erkende laboratoria (in het buitenland bv. of voor zeer specifieke analyses). Dit zal verder bepaald worden bij gewoon koninklijk besluit.

De erkenning van de laboratoria, hetgeen voorheen toekwam aan de Koning of de bevoegde Minister, zal in de toekomst aan het Agentschap worden toevertrouwd in toepassing van artikel 4, §3, 3° van de wet van 4 februari 2000.

de faire exécuter certaines tâches par des tiers, sans cependant leur permettre de dresser procès verbal.

Les termes « surveillent l'exécution des lois » ont été préférés aux termes plus restreints « recherchent les infractions » afin de couvrir l'application des mesures préventives de santé publique .

Au paragraphe 2 de l'article 3 l'option a été prise de ne pas exiger une autorisation du juge du tribunal de police pour pénétrer dans les locaux non accessibles au public sauf s'il s'agit exclusivement d'habitation. De même, plusieurs lois prévoyaient que les agents de contrôle ne pouvaient pénétrer dans les établissements accessibles au public que pendant les heures où les locaux sont ouverts au public. Cette limitation n'a pas été retenue en vue d'un contrôle plus efficace et ce, sans préjudice des pouvoirs plus étendus que possèdent les officiers de police judiciaire auxquels il peut être fait appel conformément au dernier alinéa du paragraphe 4 du présent projet.

Au paragraphe 3, il a été prévu que les agents contrôleurs puissent faire appel à des experts préalablement désignés, comme cela est d'ailleurs prévu dans les lois des 11 juillet 1969 (pesticides et matières premières), 2 avril 1971 (végétaux) et 28 mars 1975 (produits de l'agriculture). Ceci nous a semblé opportun, vu la haute spécialisation que peuvent requérir certaines opérations de contrôle (par exemple dans le domaine informatique). Participant à l'exercice de la puissance publique, ces experts prêteront serment.

Au paragraphe 4, le délai de 30 jours pour la notification du procès verbal à l'auteur de l'infraction est inhabituellement long mais il nous a semblé nécessaire pour permettre notamment d'effectuer l'ensemble des auditions. Par ailleurs, les 30 jours ne commencent à courir qu'à partir du moment où l'infraction est clairement établie, notamment par la réception du rapport d'analyse au cas où des échantillons ont été prélevés pour analyse.

Au paragraphe 5, il a été prévu que des analyses puissent être effectuées dans des laboratoires non agréés (à l'étranger par exemple ou pour des analyses très particulières). Ceci sera fixé par arrêté royal ordinaire.

L'agrément des laboratoires qui revenait précédemment au Roi ou au Ministre compétent est dorénavant confié à l'Agence en application de l'article 4, § 3, 3° de la loi du 4 février 2000.

Ingevolge paragraaf 6 hebben de burgemeester of zijn afgevaardigde of een officier van gerechtelijke politie, indien zij een proces-verbaal opstellen, de mogelijkheid om dit over te zenden, aan de dienst bevoegd voor het voorstellen van een administratieve boete, en dit om de bepalingen van de gemeentewet noch de algemene principes van het wetboek van strafvordering geweld aan te doen.

Artikel 4 zal enerzijds toelaten om, bij middel van gewoon koninklijk besluit, de nodige bepalingen uit te vaardigen om specifieke controleprocedures vast te stellen die zijn opgelegd door internationale voorschriften of overeenkomsten en, anderzijds, om binnen een bepaalde sector of een welbepaald bedrijf een verhoogd, al of niet permanent, toezicht vast te stellen.

Bijgevolg voorzien de opheffingsbepalingen van het koninklijk besluit in de opheffing van de procedures tot het instellen van verhoogd toezicht voorzien in artikel 14 van de wet van 5 september 1952 (vlees van slachtdieren) en in artikel 3 van de wet van 15 april 1965 (vis, gevogelte, konijnen en wild), vermits de door beide wetten bedoelde producten geheel tot de bevoegdheid van het Agentschap behoren.

Deze opgeheven bepalingen worden vervolgens opgenomen in een gewoon koninklijk besluit, wat het mogelijk maakt ze sneller aan te passen ingeval van een eventuele crisissituatie.

Om tegemoet te komen aan de opmerkingen van de Raad van State bij het hem voorgelegde ontwerp van het koninklijk besluit, heeft het koninklijk besluit een aantal criteria voorzien die de grenzen van het uitvoeringsbesluit van dit artikel afbakenen.

Artikel 5 herneemt de klassieke procedure van waarschuwing die teruggevonden wordt in meerdere van de vijftien wetten die tot de bevoegdheid van het Agentschap behoren. Er is in voorzien dat de provinciale verantwoordelijken van het Agentschap over de waarschuwingen worden ingelicht om zonodig het plaatselijk controlebeleid te kunnen bijsturen.

De bepalingen vervat in hoofdstuk 2, dat de procedure van inbeslagneming betreft, zijn ruim en algemeen. Ze zullen het voorwerp vormen van preciserende omzendbrieven of instructies gericht aan de controleteams (bv. om te preciseren in welk geval er vernietiging dient plaats te vinden, in welk geval denaturatie, in welk geval verwerking, enz. ...).

In paragraaf 1 van artikel 6, betekent de term «onderzoek» dat het niet steeds nodig is terug te grijpen naar een «laboratorium»-analyse.

Au paragraphe 6, si le procès verbal est établi par le bourgmestre ou son délégué ou par un officier de police judiciaire, ceux-ci ont la possibilité d'envoyer le procès verbal au service compétent pour proposer une amende administrative, ceci afin de ne pas énerver les dispositions de la loi communale ni les principes généraux du code d'instruction criminelle.

L'article 4 va permettre d'une part de prendre, par la voie d'un arrêté royal ordinaire, les dispositions nécessaires pour établir des procédures particulières de contrôle imposées par des dispositions ou des conventions internationales, et d'autre part de fixer, dans un secteur déterminé ou pour une entreprise déterminée, un contrôle renforcé permanent ou non.

Conséquemment, les dispositions abrogatoires de l'arrêté royal prévoient d'abroger les procédures de contrôle renforcé prévues à l'article 14 de la loi du 5 septembre 1952 (viandes d'animaux de boucherie) et à l'article 3 de la loi du 15 avril 1965 (poisson, volailles, lapins et gibier) puisque les produits visés par ces deux lois entrent entièrement dans les compétences de l'Agence.

Ces dispositions abrogées seront reprises dans un arrêté royal ordinaire permettant de les adapter plus rapidement à une situation de crise éventuelle.

Pour répondre aux observations du Conseil d'Etat sur le projet d'arrêté royal qui lui a été soumis, l'arrêté royal a prévu un certain nombre de critères qui délimitent l'arrêté d'exécution de cet article.

L'article 5 reprend la procédure classique d'avertissement que l'on retrouve dans plusieurs des quinze lois qui relèvent des compétences de l'Agence. Il y est prévu que les responsables provinciaux de l'Agence seront avertis des avertissements afin notamment d'améliorer le cas échéant la politique locale de contrôle.

Les dispositions reprises sous le chapitre 2, qui concerne les procédures de saisie sont larges et générales. Elles devront faire l'objet de circulaires ou d'instructions plus précises à l'attention des équipes de contrôle (par exemple pour préciser dans quel cas il devrait y avoir destruction, dans quel cas dénaturation, dans quel cas transformation etc. ...).

Au paragraphe 1er de l'article 6, le terme « examen » signifie qu'il n'est pas toujours indispensable de recourir à une analyse « de laboratoire ».

De procedure die bewarend beslag toelaat, ook in geval van vermoeden van inbreuk is overgenomen uit de wetten «landbouw» en uitgebreid tot het geheel van de vijftien wetten, voor zover het uiteraard gaat om controles uitgevoerd door het Agentschap.

In paragraaf 2, die de inbeslagneming voorziet als maatregel van bestuurlijke politie in het belang van de volksgezondheid, betekent de term «niet conform» dat het product niet in overeenstemming is met de reglementering die erop van toepassing is. Het gaat dus om een zeer ruim concept dat men overigens terugvindt in sommige wetten, zoals de wet van 25 maart 1964 betreffende de geneesmiddelen.

Paragraaf 3 moet de overtreder toelaten zich zo snel mogelijk in regel te stellen teneinde een inbeslagneming te vermijden, voor zover evenwel de vereisten van de gezondheid het toelaten. Het gaat niet over een waarschuwing want er zal een proces-verbaal worden opgesteld.

De bijzondere procedure van paragraaf 4 is overgenomen uit de wetten «landbouw» en uitgebreid naar het geheel van de vijftien wetten.

In paragraaf 6 laten de termen «in het raam van dit besluit» toe vermenging te vermijden met andere onkosten van onderzoeken of analyses die voortvloeien uit specifieke bepalingen die geen verband houden met het opsporen van inbreuken (zoals bv. de verplicht gestelde analyses: BSE-test, niertest, bacteriologisch vleesonderzoek, trichinenonderzoek, ...).

Artikel 7 betreft de administratieve boetes waarover hiervoor reeds een uiteenzetting is gegeven. Het preciseert dat deze boetes worden voorgesteld door een ambtenaar-jurist. Deze bepaling is met name overgenomen uit de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.

Er is gedeeltelijk rekening gehouden met bepaalde bezwaren die door de Raad van State, inzonderheid wat betreft de afwezigheid van procedureregels, waren geuit.

Inderdaad, het ontworpen stelsel houdt geen enkele verplichting noch recht in in hoofde van de overtreder.

Het gaat slechts om een voorstel tot schikking waarbij laatstgenoemde het recht heeft het op elk ogenblik en zonder enige rechtvaardiging af te wijzen. De procedureregels richten zich dus niet in eerste plaats tot de overtreders.

La procédure qui permet la saisie à titre conservatoire, même en cas de présomption, d'infraction a été reprise des lois « agriculture » et étendue à l'ensemble des 15 lois pour autant bien entendu qu'il s'agisse de contrôles effectués par l'Agence.

Au paragraphe 2 qui prévoit la saisie en tant que mesure de police administrative dans l'intérêt de la santé publique, les termes « non conforme » signifient que le produit n'est pas conforme à la réglementation qui le concerne. C'est donc un concept très large que l'on retrouve par ailleurs dans certaines lois, telle la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.

Le paragraphe 3 doit permettre au contrevenant de se mettre rapidement en règle pour éviter une saisie, pour autant toutefois que les impératifs de santé le permettent. Il ne s'agit pas d'un avertissement car il sera dressé procès verbal.

La procédure particulière du paragraphe 4 est reprise des lois « agriculture » et étendue à l'ensemble des quinze lois.

Au paragraphe 6 les termes « dans le cadre du présent arrêté » permettront d'éviter des interférences avec d'autres frais d'examen ou d'analyse résultant de dispositions particulières n'ayant pas de rapport avec la recherche des infractions (telles par exemple les analyses rendues obligatoires : test ESB, test rénal, examen bactériologique, examen de dépistage de trichines, ...).

L'article 7 relatif aux amendes administratives a fait l'objet d'un développement ci-avant. Il y est précisé que ces amendes seront proposées par un agent juriste. Cette disposition est reprise notamment de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.

Le Conseil d'Etat avait émis certaines objections, notamment quant à l'absence de règles de procédure, dont il a été tenu compte en partie.

En effet, le système projeté n'implique aucune obligation ni aucun droit à charge ou dans l'intérêt du contrevenant.

Il ne s'agit que d'une proposition de transaction que ce dernier a le droit de refuser à tout moment et sans aucune justification. Les règles de procédure ne s'adressent donc pas en priorité aux contrevenants.

Om evenwel aan de opmerkingen van de Raad van State over het ontwerp van koninklijk besluit tegemoet te komen, zijn in het besluit preciseringen opgenomen omtrent de opvolging die aan het proces-verbaal van vaststelling wordt gegeven.

De andere procedureregels die de Koning dient vast te stellen, zullen voornamelijk details betreffen evenals modaliteiten van de uitoefening van het recht op verdediging (schriftelijke en/of mondelinge procedure).

Het besluit zal genomen worden op gezamenlijke voordracht door de Ministers bevoegd voor de Volksgezondheid en de Justitie.

Een audit ter evaluatie van het systeem is eveneens opgelegd.

Artikel 8 houdt een bepaling in die is gesteund op het voorzorgsprincipe en die men, weliswaar in verschillende redactie, terugvindt in meerdere van de vijftien wetten vermeld in artikel 5 van de wet van 4 februari 2000.

Er is dus één tekst opgesteld teneinde de daaromtrent geldende regels te harmoniseren en aldus het toezicht door het Agentschap te vergemakkelijken. Het artikel bevat een eerste lid dat toelaat om op het niveau van de inrichtingen in te grijpen en een tweede lid dat toelaat dit te doen op het niveau van de producten. Door de vastgestelde anomalieën volgens het vierde lid snel mee te delen, kunnen de adequate maatregelen worden genomen om het gevaar af te weren.

In de mate dat de onkosten, voortvloeiend uit de genomen maatregelen ten laste zouden kunnen worden genomen door het overheidsbudget, zal de Minister die de volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft, overleggen met de Minister die de begroting in zijn bevoegdheid heeft alvorens een beslissing te nemen over de tenlasteneming van eventuele onkosten.

Ingevolge de fundamentele bezwaren van de Raad van State, zijn de straffen op de overtreding van de ministeriële maatregelen niet in het koninklijk besluit kunnen worden opgenomen aangezien de Koning daarvoor niet over de grondwettelijke bevoegdheid beschikt. Daarom voorziet het artikel 3, 1°, van dit wetsontwerp erin een bepaling houdende bestraffing van de overtredingen op de door de Minister genomen dringende maatregelen in het koninklijk besluit in te voegen.

Artikel 9 strekt ertoe het toezicht door het Agentschap efficiënter te maken wat betreft de maatregelen die zullen worden genomen ter uitvoering van internationale verdragen of akten die op grond ervan zijn genomen. Inderdaad, sommige wetten vermeld in artikel

Pour répondre cependant aux observations du Conseil d'Etat sur le projet d'arrêté royal, il a été inséré dans l'arrêté des précisions quant à la suite réservée au procès verbal de constatation d'infraction.

Les autres règles de procédure à fixer par le Roi porteront essentiellement sur les délais et les modalités du droit de la défense (procédure écrite et/ou orale).

L'arrêté sera pris sur proposition conjointe des Ministres ayant la Santé publique et la Justice dans leurs attributions.

Un audit du système est également imposé aux fins d'évaluation.

L'article 8 constitue une disposition portant sur le principe de précaution que l'on retrouve, rédigée cependant différemment dans plusieurs des quinze lois citées à l'article 5 de la loi du 4 février 2000.

Afin d'harmoniser les règles en la matière de façon à en faciliter le contrôle par l'Agence, un texte unique a donc été établi. L'article contient un premier alinéa permettant d'agir au niveau des établissements et un deuxième permettant d'agir au niveau des produits. C'est via le quatrième alinéa qui prévoit la communication sans délai d'anomalies constatées que pourront être prises les mesures adéquates pour écarter un danger.

Dans la mesure où les frais résultant de l'application des mesures d'urgence pourraient être pris en charge par le budget de l'Etat, le Ministre ayant la santé publique dans ses attributions se concertera avec le Ministre ayant le budget dans ses attributions, avant de décider de la prise en charge des frais éventuels.

Suite à des objections fondamentales du Conseil d'Etat, les sanctions aux infractions des décisions ministérielles n'ont pas pu être insérées dans l'arrêté royal, le Roi ne disposant pas du pouvoir constitutionnel en la matière. C'est pourquoi le présent projet de loi prévoit en son article 3, 1° d'insérer dans l'arrêté royal une disposition sanctionnant les infractions aux mesures d'urgence prises par le Ministre.

L'article 9 tend à rendre le contrôle de l'Agence plus efficace en ce qui concerne les mesures qui seront prises en exécution des traités internationaux ou des actes pris en exécution de ceux-ci. En effet, certaines lois visées à l'article 5 de la loi du 4 février 2000, ne

5 van de wet van 4 februari 2000, volstaan niet om de uitvoerende macht tot snelle uitvoering van internationale verplichtingen te laten overgaan en brengen aldus het toezicht op hun uitvoering zonder voorwerp.

Ingevolge sommige opmerkingen van de Raad van State over de omvang van de bevoegdheden van de Koning, beoogt het ter bekrachtiging voorgelegde koninklijk besluit nog slechts de internationale «verplichtingen» en niet die «bepalingen».

Om het advies van de Raad van State op te volgen over het ontwerp dat heeft geleid tot het koninklijk besluit van 22 februari 2001, evenals het advies uitgebracht door de genoemde Raad over dit wetsontwerp, werd in artikel 3, 3° van het wetsontwerp voorzien dat de koninklijke besluiten ter uitvoering van internationale verplichtingen die een wijziging van een of meer van de wetten bedoeld in artikel 5 van de wet van 4 februari 2000 inhouden, dienen bekrachtigd te worden door de wetgever.

Dezelfde wijziging wordt aangebracht in artikel 19 van het koninklijk besluit waarbij artikel 11 van de «hormonenwet» van 15 juli 1985 wordt gewijzigd (artikel 3, 4° van het wetsontwerp).

Hoofdstuk 5 (artikelen 10 tot 24) wijzigt de bepalingen van de wetten vermeld in artikel 5 van voornoemde wet van 4 februari 2000 in functie van de bepalingen van het koninklijk besluit.

In de «hormonenwet» van 15 juli 1985, zijn de procedures van het toezicht niet gewijzigd, maar het toezicht op zijn bepalingen is toevertrouwd aan de ambtenaren van het Agentschap, zonder afbreuk te doen aan de bevoegdheid van andere ambtenaren of van de officieren van gerechtelijke politie.

In hoofdstuk 6, artikel 25, werden de bepalingen over het verhoogd toezicht opgeheven in de wetten van 5 september 1952 (vlees van slachtdieren) en van 15 april 1965 (vis, gevogelte, konijnen en wild) aangezien ze zullen worden opgenomen in een gewoon koninklijk besluit op grond van artikel 4, § 2, van het koninklijk besluit.

De Raad van State heeft zich, gelet op het feit dat de bevoegdheden van het Agentschap nog niet duidelijk zijn omschreven, in zijn advies over het ontwerp van koninklijk besluit, vragen gesteld over de opportuniteit van de afschaffing in deze beide wetten van de bepalingen betreffende de mogelijkheid voor de Koning om maatregelen te nemen voor de uitvoering van internationale verplichtingen.

permettent pas au pouvoir exécutif d'exécuter rapidement des obligations internationales rendant dès lors sans objet le contrôle de leur exécution.

Suite à certaines observations du Conseil d'Etat sur l'étendue des pouvoirs du Roi, l'arrêté royal soumis à confirmation ne vise plus que les « obligations » internationales et non les « dispositions ».

Pour suivre l'avis rendu par le Conseil d'Etat sur le projet qui a mené à l'arrêté royal du 22 février 2001 ainsi que l'avis émis par ledit Conseil sur le présent projet de loi, il est prévu à l'article 3, 3° du projet de loi que les arrêtés royaux exécutant des obligations internationales qui impliquent une modification d'une ou de plusieurs des lois visées à l'article 5 de la loi du 4 février 2000, soient confirmés par le législateur.

La même modification est prévue à l'article 19 de l'arrêté royal modifiant l'article 11 de la loi « hormones » du 15 juillet 1985 (article 3, 4° du projet de loi).

Le Chapitre 5 (articles 10 à 24) modifie les dispositions des lois visées à l'article 5 de la loi du 4 février 2000 en fonction des dispositions contenues dans l'arrêté royal.

Dans la « loi hormones » du 15 juillet 1985, les procédures de contrôle n'ont pas été modifiées mais le contrôle de ses dispositions a été confié aux agents de l'Agence sans préjudice de la compétence d'autres fonctionnaires ou de la compétence des officiers de police judiciaire.

Au chapitre 6, à l'article 25 les dispositions relatives au contrôle renforcé des lois des 5 septembre 1952 (viandes d'animaux de boucherie) et 15 avril 1965 (poissons, volailles, lapins et gibier) ont été abrogées car elles seront reprises sous forme d'arrêté royal ordinaire sur base de l'article 4, § 2 de l'arrêté royal.

Le Conseil d'Etat, dans son avis à propos du projet de l'arrêté royal, s'est posé des questions sur l'opportunité de l'abrogation dans ces deux lois des dispositions relatives à la possibilité pour le Roi de prendre les mesures nécessaires pour l'exécution des obligations internationales, eu égard au fait que les compétences de l'Agence n'étaient pas encore bien définies.

In werkelijkheid staat het met betrekking tot de wet van 4 februari 2000 vast dat het geheel van de overheidsopdrachten en de producten die zijn gereguleerd op grond van deze beide wetten, tot de bevoegdheid van het Agentschap behoren.

Artikel 26 omvat de inwerkingtreding van het besluit.

Het merendeel van de bepalingen zal op een later tijdstip door een afzonderlijk koninklijk besluit in werking worden gesteld. Dit vindt zijn verklaring in het feit dat voor de betrokken wetten nog een duidelijk omlijnde opsplitsing dient te gebeuren tussen de bevoegdheden die tot het Agentschap behoren en deze die er niet toe behoren, terwijl de eigenlijke werking van het Agentschap, meer bepaald vanaf de beschikbaarheid van zijn eigen ambtenaren en zijn eigen financiële middelen, door de overdracht van bevoegdheden enz. ... nog niet in voege is.

B) het koninklijk besluit van 22 februari 2001 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen :

Het koninklijk besluit strekt ertoe naar het Federaal Agentschap voor de Voedselveiligheid de financieringsbronnen over te dragen van de verschillende organismen, diensten en instellingen die tot heden de opdrachten vervullen die aan het Agentschap zijn toegewezen door de wet van 4 februari 2000.

Deze middelen kunnen slechts aan het Agentschap worden toegewezen in de mate ze verbonden zijn met de activiteiten die het ontplooit, te weten, in de huidige stand van zaken, deze die, in het belang van de volksgezondheid, betrekking hebben op de voedingsmiddelen en op hun grondstoffen.

Vandaar dat de verdeling van de financiële middelen tussen het Agentschap enerzijds en de hoger genoemde entiteiten anderzijds is uitgevoerd in functie van en met het oog op de bevoegdheden en opdrachten die aan het eerste zijn toevertrouwd.

Binnen deze grenzen is de opbrengst uitgesplitst van de inning van heffingen, vergoedingen, retributies en administratieve boetes door het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, door het Ministerie van Middenstand en Landbouw en de daarin opgerichte drie Begrotingsfondsen, evenals door het Federaal Agentschap voor de Nucleaire Controle.

En réalité, il est acquis, au regard de la loi du 4 février 2000, que l'ensemble des missions publiques et des produits réglementés sur base de ces deux lois ressortissent entièrement aux compétences de l'Agence.

L'article 26 est relatif à l'entrée en vigueur de l'arrêté royal .

La plupart des dispositions seront mises en vigueur à une date ultérieure par un arrêté royal séparé. Ceci s'explique par le fait que, dans le cadre des lois concernées, une scission clairement délimitée entre les missions appartenant à la compétence de l'Agence et celles n'y appartenant pas doit encore être effectuée, tandis que le fonctionnement réel de l'Agence, notamment à partir du recrutement de ses propres agents, de la fixation de ses moyens financiers, du transfert de compétences etc. ... n'est pas encore opérationnel.

B) l'arrêté royal du 22 février 2001 relatif au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire :

L'arrêté royal tend à transférer à l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire les sources de financement des différents organismes, services et institutions qui, jusqu'à présent, exécutent des missions qui lui sont dévolues par la loi du 4 février 2000.

Ces moyens ne peuvent être affectés à l'Agence que dans la mesure où ils se rapportent à des activités qu'elle exerce, à savoir, en l'état présent, celles relatives, dans l'intérêt de la santé publique, aux produits alimentaires et à leurs matières premières.

C'est, dès lors en fonction et au regard des compétences et missions qui sont imparties à l'Agence, qu'a été opérée la répartition des ressources financières entre celle-ci d'une part, et les entités précitées d'autre part.

Dans ces limites a été ventilé, le produit de recettes provenant de la perception de prélèvements, redevances, retributions et amendes administratives par le Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, par le Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture et les trois fonds budgétaires y créés, ainsi que par l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire.

Daarentegen heeft de vervanging van het Instituut voor veterinaire keuring, voor al zijn opdrachten, door het Agentschap, op overeenkomstige wijze geleid tot de integrale toewijzing van de middelen van eerstgenoemde aan het Agentschap, met de enkele uitzondering van de rechten verbonden aan de algemene kosten, aangezien deze laatste voor het Agentschap zullen gefinancierd worden door kredieten ingeschreven op de uitgavenbegroting van de betrokken departementen.

Zo is de draagwijdte van dit koninklijk besluit dat niet tot doel heeft nieuwe ontvangsten in te stellen, noch een éénmalige overdracht uit te voeren van de middelen afkomstig van de Begrotingsfondsen voor de grondstoffen, voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten en voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten.

Inderdaad, het koninklijk besluit beperkt zich ertoe de opbrengst van de bestaande ontvangsten van de betrokken organismen, instellingen en diensten, overeenkomstig de hierboven omschreven criteria, over te dragen aan het Agentschap zonder er de aard, de inrichtingscriteria of de berekeningswijze van te wijzigen.

De instelling van een nieuw, geharmoniseerd en autonoom stelsel van ontvangsten van het Agentschap, inzonderheid rekening houdend met de criteria die reeds zijn vervat in de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, zal op initiatief van de Minister van Volksgezondheid dienen te gebeuren langs wetgevende weg, na beoordeling van de behoeften en overleg met de betrokken beroepssectoren.

Daarenboven zal een samenhangende en volledige herziening van de diverse huidige regimes slechts kunnen plaatsvinden na voltooiing van het wetgevend initiatief tot overheveling van sommige bevoegdheden op het vlak van de landbouw naar de Gewesten en, in voorkomend geval, van de toekenning aan het Agentschap van bijkomende opdrachten ingevolge de beoogde aanvaarding van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 4 februari 2000.

Vervolgens bepaalt het ter bekrachtiging voorgelegd koninklijk besluit niet de gevolgen van de niet-betaling of de vertraging in de betaling van de sommen die dienen geïnd door het Agentschap, aangezien dergelijke bepalingen kunnen worden uitgevaardigd zonder door de wetgever te moeten worden bevestigd.

Par contre, la substitution de l'Agence à l'Institut d'expertise vétérinaire, en toutes ses missions, a conduit corollairement à l'affectation intégrale des ressources de celui-ci, à la seule exception des droits afférents à la couverture de ses frais généraux, puisque ces derniers, pour l'Agence, seront financés par des crédits inscrits au budget des dépenses des départements concernés.

Telle est la portée de cet arrêté royal qui n'a pour objet, ni d'instaurer des recettes nouvelles, ni d'opérer le transfert unique des moyens provenant des fonds budgétaires des matières premières, pour la production et la protection des végétaux et produits végétaux ainsi que pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux.

En effet, l'arrêté royal se limite à transférer à l'Agence, conformément aux critères ci-dessus précisés, le produit de recettes existantes des organismes, institutions et services concernés, sans en modifier la nature, les critères d'établissement ou le mode de calcul.

La mise en place d'un nouveau système harmonisé et autonome de recettes pour l'Agence, tenant compte notamment des critères déjà inscrits dans la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, devra intervenir par la voie légale, après évaluation des nécessités et concertation avec les secteurs professionnels intéressés, sur initiative de la Ministre de la Santé publique.

Au surplus, une refonte cohérente et complète des divers régimes actuels ne saurait avoir lieu qu'après finalisation du projet légal de transfert de certaines compétences en matière agricole aux Régions et, le cas échéant, de l'attribution à l'Agence de missions complémentaires consécutivement à l'adoption à intervenir, du projet de loi modifiant la loi du 4 février 2000.

Ensuite, l'arrêté royal soumis à confirmation ne fixe pas les conséquences du défaut ou du retard de paiement des montants à percevoir par l'Agence dès lors que de telles dispositions peuvent être arrêtées sans devoir être confirmées par le législateur.

Tenslotte, in de Ministerraad is bij de beraadslaging over het ontwerp van het betreffende koninklijk besluit, besloten bij de Begrotingscontrole 2001 over te gaan tot de éénmalige overdracht van middelen en reserves afkomstig van de drie voormelde Begrotingsfondsen.

Artikel 1 somt per wet uit de ontvangsten die respectievelijk elk van de drie Begrotingsfondsen behorend tot het Ministerie van Middenstand en Landbouw, dit Ministerie zelf en het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu evenals het Federaal Agentschap voor de Nucleaire Controle spijzen, precies deze op die, omwille van hun aard en bestemming, aangewezen zijn om voortaan bij te dragen tot de financiering van het Agentschap.

De rechten die voortspruiten uit de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel evenals uit de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, en die het Instituut voor veterinaire keuring financieren zijn niet aan dezelfde uitsplitsing onderworpen.

De bepalingen van de artikelen 2 tot 7 brengen wijzigingen aan in de wetten opgesomd in artikel 1. Deze wijzigingen houden hoofdzakelijk in om in de betreffende bepalingen van deze wetten het Agentschap te vernoemen als bestemming voor de opbrengst van de ontvangsten die eraan zijn toevertrouwd.

Artikel 6 wijzigt eveneens, in dezelfde optiek, het artikel 12 van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Agentschap voor Nucleaire Controle. Deze wet, hoewel niet opgesomd in artikel 5, tweede lid, van de wet van 4 februari 2000, wordt, zoals de Raad van State heeft onderstreept in zijn advies van 16 februari 2001, verondersteld in de plaats te treden van de door haar opgeheven wet van 29 maart 1958 betreffende de bescherming van de bevolking tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren, zodanig dat de machtiging die aan de Koning is gegeven eveneens op eerstgenoemde wet betrekking heeft.

Artikel 7 brengt gelijkaardige wijzigingen aan in de tabel gevoegd bij de wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, die eveneens deelnemen aan de financiering van het Agentschap.

Er dient gepreciseerd dat de artikelen 2 en 4, zoals hoger aangegeven, bovendien de specifieke en iden-

Enfin, il a été convenu en Conseil des Ministres, lors de sa délibération sur le projet de l'arrêté royal, de procéder au transfert unique des moyens et réserves provenant des trois fonds budgétaires précités lors du Contrôle budgétaire 2001.

L'article 1^{er} délimite, loi par loi, quelles sont, parmi les recettes alimentant respectivement chacun des trois fonds budgétaires relevant du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, ce Ministère et celui des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement ainsi que l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, celles désormais affectées, en raison de leurs nature et fonction, à contribuer au financement de l'Agence.

Seuls ne sont pas sujets à partition, en ce qu'ils financent l'Institut d'expertise vétérinaire, les droits résultant des lois du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes ainsi que du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes.

Les dispositions des articles 2 à 7 portent modification des lois énumérées à l'article 1^{er}. Ces modifications consistent essentiellement à y nommer explicitement l'Agence, dans les dispositions ad hoc, comme destinataire du produit des recettes qui lui sont affectées.

L'article 6 modifie aussi, dans cette même optique, l'article 12 de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultants des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de contrôle nucléaire. Cette loi, ainsi que l'a souligné le Conseil d'Etat en son avis du 16 février 2001, quoique non reprise dans l'énumération de l'article 5, alinéa 2, de la loi du 4 février 2000, entend se substituer à la loi, qu'elle a abrogée, du 29 mars 1958 relative à la protection de la population contre les dangers résultant des radiations ionisantes, en manière telle que l'habilitation donnée au Roi porte également sur la loi en question.

L'article 7 apporte encore des modifications analogues dans le tableau annexé à la loi du 27 décembre 1990 créant les fonds budgétaires, lesquels participent également au financement de l'Agence.

Il est à préciser que les articles 2 et 4 abrogent, comme indiqué plus haut, en outre les dispositions spé-

tieke bepalingen opheffen die zijn vervat in de voornoemde wetten van 5 september 1952 en van 15 april 1965 en die betrekking hebben op de financiering van de algemene kosten van het Instituut voor veterinaire keuring.

Artikel 8 betreft de datum van inwerkingtreding van het koninklijk besluit die te bepalen is met een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit. Deze zal, overeenkomstig de expliciete bepalingen van de wet van 4 februari 2000, ten vroegste kunnen samenvallen met deze van de inwerkingtreding van de bepalingen die de bevoegdheden van personen, instellingen, diensten en organismen die kaderen in de opdrachten van het Agentschap, daarnaar overhevelen.

*De minister van Consumentenzaken,
Volksgesondheid en Leefmilieu*

M. AELVOET

*De minister van Landbouw
en Middenstand,*

J. GABRIELS

cifiques identiques contenues dans les lois précitées du 5 septembre 1952 et du 15 avril 1965, relatives au financement des frais généraux de l'Institut d'expertise vétérinaire par la perception de droits.

L'article 8 est relatif à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal à fixer par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres. Celle-ci, conformément aux dispositions exprès de la loi du 4 février 2000, pourra, au plus tôt, coïncider avec celle de l'entrée en vigueur des dispositions transférant à l'Agence les compétences des personnes, institutions, services et organismes entrant dans le cadre de ses missions.

*La ministre de la Protection de la Consommation,
de la Santé publique et de l'Environnement,*

M. AELVOET

*Le ministre de l'Agriculture
et des Classes Moyennes,*

J. GABRIELS

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet tot bekrachtiging en wijziging van het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen en tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 22 februari 2001 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Worden bekrachtigd met ingang van de data van hun respectievelijke inwerkingtreding:

1° het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen;

2° het koninklijk besluit van 22 februari 2001 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

Art. 3

In het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen:

4° artikel 8, wordt aangevuld met het volgende lid:

«De inbreuken op de bepalingen door de Minister genomen met toepassing van dit artikel worden gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met een geldboete van zesentwintig tot driehonderd frank of met een van deze straffen alleen.»;

5° in artikel 9, § 1, eerste lid, wordt het woord «verplichtingen» vervangen door het woord «bepalingen».

6° artikel 9 wordt aangevuld met volgende paragraaf:

«§ 5. De besluiten die met toepassing van dit artikel zijn genomen ter uitvoering van bepalingen bedoeld in § 1 zonder verplicht karakter, en die de wetten bedoeld in artikel 5 van de wet van 4 februari 2000 wijzigen, zijn van rechtswege opgeheven wanneer zij niet door de wetgever werden bekrachtigd binnen een jaar na hun inwerkingtreding.»

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi portant confirmation et modification de l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales et portant confirmation de l'arrêté royal du 22 février 2001 relatif au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Sont confirmés avec effet aux dates de leur entrée en vigueur respective :

1° l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales ;

2° l'arrêté royal du 22 février 2001 relatif au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

Art. 3

Dans l'arrêté royal du 22 février 2001 relatif aux contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'article 8, est complété par l'alinéa suivant :

« Les infractions aux dispositions prises par le Ministre en application du présent article seront punies de huit jours à trois mois d'emprisonnement et d'une amende de vingt-six à trois cents francs ou d'une de ces peines seulement » ;

2° à l'article 9, § 1^{er}, alinéa 1, le mot « obligations » est remplacé par le mot « dispositions ».

3° l'article 9 est complété par le paragraphe suivant :

« § 5. Les arrêtés pris en application du présent article exécutant des dispositions mentionnées au § 1^{er} à caractère non obligatoire et modifiant des lois visées à l'article 5 de la loi du 4 février 2000, sont abrogés de plein droit lorsqu'ils n'ont pas été confirmés par le législateur au plus tard un an après leur entrée en vigueur. »

7° in artikel 19, § 5, wordt in de bepaling die artikel 11 van de wet van 15 juli 1985 vervangt, het woord «verplichtingen» vervangen door het woord «bepalingen».

8° in artikel 19, § 5, wordt de bepaling die artikel 11 van de wet van 15 juli 1985 vervangt, aangevuld met de volgende paragraaf:

«§ 4. De besluiten die met toepassing van dit artikel zijn genomen ter uitvoering van bepalingen bedoeld in § 1 zonder verplicht karakter zijn van rechtswege opgeheven wanneer zij niet door de wetgever werden bekrachtigd binnen een jaar na hun inwerkingtreding.».

4° à l'article 19, § 5, dans la disposition remplaçant l'article 11 de la loi du 15 juillet 1985, le mot « obligations » est remplacé par le mot « dispositions ».

5° à l'article 19, § 5, la disposition remplaçant l'article 11 de la loi du 15 juillet 1985, est complétée par le paragraphe suivant :

« § 4. Les arrêtés pris en application du présent article exécutant des dispositions mentionnées au § 1^{er} à caractère non obligatoire sont abrogés de plein droit lorsqu'ils n'ont pas été confirmés par le législateur au plus tard un an après leur entrée en vigueur. ».

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
31.470/3

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 30 maart 2001 door de Minister van Volksgezondheid en de Minister van Landbouw verzocht hun, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «tot bekrachtiging en wijziging van het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen en tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 22 februari 2001 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen», heeft op 3 april 2001 het volgende advies gegeven :

Volgens artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisend karakter ervan.

In het onderhavige geval wordt het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd :

«par le fait que cet arrêté (sic) doit impérativement être voté par le Parlement avant le 28 août 2001».

*
* *

Gelet op de korte termijn welke hem voor het geven van zijn advies wordt toegemeten, heeft de Raad van State zich moeten bepalen tot het maken van de hiernavolgende opmerkingen.

*
* *

STREKKING VAN HET ONTWERP

1. Luidens artikel 5, tweede lid, van de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen wordt de Koning gemachtigd om bij in de Ministerraad overlegde besluiten vijftien met name genoemde wetten af te schaffen, aan te vullen, te wijzigen, te vervangen en te coördineren, evenals om besluiten en maatregelen te nemen teneinde de overdracht van bepaalde bevoegdheden aan het Agentschap te verwezenlijken, het Agentschap operationeel te maken, bevoegdheidsoverlappingsen te vermijden, de controle door het Agentschap op de veiligheid van de voedselketen en de kwaliteit van het voedsel zo doeltreffend mogelijk te maken en de beschikbare middelen optimaal aan te wenden.

Op grond van de voornoemde wetsbepaling werden twee koninklijke besluiten genomen, met name :

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
31.470/3

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisi par la Ministre de la Santé publique et le Ministre de l'Agriculture, le 30 mars 2001, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un avant-projet de loi «portant confirmation et modification de l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales et portant confirmation de l'arrêté royal du 22 février 2001 relatif au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire», a donné le 3 avril 2001 l'avis suivant :

Conformément à l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée :

«par le fait que cet arrêté (sic) doit impérativement être voté par le Parlement avant le 28 août 2001».

*
* *

Eu égard au bref délai qui lui est imparti pour donner son avis, le Conseil d'État a dû se limiter à formuler les observations suivantes.

*
* *

PORTEE DU PROJET

1. Selon l'article 5, alinéa 2, de la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire, le Roi est habilité, par arrêtés délibérés en Conseil des ministres, à abroger, compléter, modifier, remplacer et coordonner quinze lois désignées nommément, ainsi qu'à prendre des mesures et arrêtés afin de réaliser le transfert de certaines compétences à l'Agence, de rendre l'Agence opérationnelle, d'éviter des conflits de compétences, de rendre le contrôle sur la sécurité de la chaîne alimentaire et sur la qualité alimentaire par l'Agence le plus efficace possible et d'utiliser de façon optimale les moyens disponibles.

Conformément à la disposition de loi précitée, deux arrêtés royaux ont été adoptés, à savoir :

– het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen, en

– het koninklijk besluit van 22 februari 2001 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

Artikel 14, vierde lid, van de voornoemde wet van 4 februari 2000 bepaalt dat de koninklijke besluiten genomen ter uitvoering van artikel 5 van rechtswege opgeheven zijn indien ze niet door de wetgever worden bekrachtigd binnen achttien maanden na de inwerkingtreding van de wet van 4 februari 2000, d.i. ten laatste op 28 augustus 2001.

2.1. Het voor advies voorgelegde voorontwerp van wet beoogt in de eerste plaats de voornoemde koninklijke besluiten van 22 februari 2001 te bekrachtigen met ingang van de data van hun respectievelijke inwerkingtreding (artikel 2 van het ontwerp).

2.2. Het ontwerp strekt er bovendien toe een aantal wijzigingen aan te brengen in het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen (artikel 3 van het ontwerp).

Die wijzigingen hebben inzonderheid betrekking op de artikelen 8, 9 en 19 van het voornoemde koninklijk besluit :

– aan artikel 8 van dit besluit wordt een bepaling toegevoegd betreffende de bestraffing van de inbreuken op de met toepassing van dit artikel door de minister genomen maatregelen (artikel 3, 1°, van het ontwerp ⁽¹⁾);

– in artikel 9, § 1, van hetzelfde besluit - bepaling die betrekking heeft op de machtiging aan de Koning om elke maatregel te nemen die nodig is voor de uitvoering van de verplichtingen die voortvloeien uit de internationale verdragen en uit krachtens die verdragen tot stand gekomen akten - wordt het woord «verplichtingen» vervangen door «bepalingen»; tevens wordt aan hetzelfde artikel een paragraaf 5 toegevoegd, welke erin voorziet dat besluiten die met toepassing van artikel 9, § 1, zijn genomen ter uitvoering van internationale bepalingen «zonder verplicht karakter», bekrachtigd dienen te worden door de wetgever, binnen een jaar na hun inwerkingtreding (artikel 3, 2° en 3°, van het ontwerp);

– in artikel 11 van de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale, anti-hormonale, beta-adrenergische of productiestimulerende werking, zoals vervangen bij artikel 19, § 5, van het voornoemde koninklijk besluit, worden mutatis mutandis dezelfde wijzigingen aangebracht als die welke aangebracht worden in artikel 9 van dat besluit (artikel 3, 4° en 5°, van het ontwerp).

(1) In de Nederlandse tekst van het ontwerp is een vergissing geslopen in de nummering van de onderdelen van artikel 3. In het voorliggende advies wordt telkens verwezen naar de correcte nummering, zoals die in de Franse tekst van het ontwerp voorkomt.

– l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales, et

– l'arrêté royal du 22 février 2001 relatif au financement de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire.

L'article 14, alinéa 4, de la loi précitée du 4 février 2000 dispose que les arrêtés royaux pris en exécution de l'article 5 sont abrogés de plein droit s'ils ne sont pas confirmés par le législateur dans les dix-huit mois après l'entrée en vigueur de la loi du 4 février 2000, soit au plus tard le 28 août 2001.

2.1. L'avant-projet de loi soumis pour avis vise en premier lieu à confirmer les arrêtés royaux du 22 février 2001 précités avec effet aux dates de leur entrée en vigueur respective (article 2 du projet).

2.2. En outre, le projet tend à apporter un certain nombre de modifications à l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales (article 3 du projet).

Ces modifications portent plus particulièrement sur les articles 8, 9 et 19 de l'arrêté royal précité :

– à l'article 8 de cet arrêté, il est ajouté une disposition relative à la sanction des infractions aux mesures prises par le ministre en application de cet article (article 3, 1°, du projet ⁽¹⁾);

– à l'article 9, § 1^{er}, du même arrêté - disposition qui concerne l'habilitation faite au Roi de prendre toute mesure nécessaire pour assurer l'exécution des obligations résultant des traités internationaux et d'actes pris en exécution de ceux-ci - le mot «obligations» est remplacé par «dispositions»; en outre, il est ajouté au même article un paragraphe 5 qui prévoit que les arrêtés pris en application de l'article 9, § 1^{er}, exécutant des dispositions internationales «à caractère non obligatoire», doivent être confirmés par le législateur au plus tard un an après leur entrée en vigueur (article 3, 2° et 3°, du projet);

– à l'article 11 de la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal, à effet antihormonal, à effet beta-adrenergique ou à effet stimulateur de production chez les animaux, remplacé par l'article 19, § 5, de l'arrêté royal précité, il est apporté, mutatis mutandis, les mêmes modifications que celles apportées à l'article 9 de cet arrêté (article 3, 4° et 5°, du projet).

(1) Dans le texte néerlandais du projet, une erreur s'est glissée dans la numérotation des subdivisions de l'article 3. Le présent avis fait systématiquement référence à la numérotation correcte, telle qu'elle figure dans le texte français du projet.

ONDERZOEK VAN DE TEKSTArtikel 2

Dit artikel bekrachtigt de voornoemde koninklijke besluiten van 22 februari 2001 «met ingang van de data van hun respectievelijke inwerkingtreding».

De aandacht moet erop gevestigd worden dat een groot deel van de bepalingen van de koninklijke besluiten van 22 februari 2001 nog niet in werking zijn getreden. Die bepalingen zullen slechts in werking treden op de datum waarop het Agentschap de andere dan zijn adviserende bevoegdheden uitoefent, welke datum nog door de Koning bepaald moet worden, overeenkomstig artikel 14, tweede lid, van de voornoemde wet van 4 februari 2000.

Alleen de artikelen 8, 9, 25, § 1, 4° en 5°, en § 2, 5° en 7°, van het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen, zijn reeds in werking getreden, met name op de dag waarop dit besluit in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt, d.i. op 28 februari 2001 (artikel 26 van het voornoemde koninklijk besluit).

Het verdient aanbeveling artikel 2 van het ontwerp te herwerken, derwijze dat, wat de bekrachtiging betreft, een onderscheid wordt gemaakt tussen de bepalingen die reeds in werking zijn getreden en die welke nog niet in werking zijn getreden.

De Raad van State stelt voor artikel 2 van het ontwerp te redigeren als volgt :

«Art. 2. Bekrachtigd worden :

1° het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles ...;

2° het koninklijk besluit van 22 februari 2001 betreffende de financiering ...

Wat betreft de artikelen 8, 9, 25, § 1, 4° en 5°, en § 2, 5° en 7°, van het koninklijk besluit bedoeld in het eerste lid, 1°, heeft de bekrachtiging uitwerking met ingang van 28 februari 2001.».

Artikel 3

1. De Nederlandse tekst van de inleidende zin van dit artikel dient te worden aangevuld met de woorden «worden de volgende wijzigingen aangebracht».

2.1. De wijzigingen die artikel 3, 2° en 3°, van het ontwerp beoogt aan te brengen in artikel 9 van het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen, worden in de memorie van toelichting toegelicht als volgt :

EXAMEN DU TEXTEArticle 2

Cet article confirme les arrêtés royaux précités du 22 février 2001 «avec effet aux dates de leur entrée en vigueur respectives».

Il convient de souligner qu'un nombre important de dispositions des arrêtés royaux du 22 février 2001 ne sont pas encore entrées en vigueur. Elles n'entreront en vigueur qu'à la date à laquelle l'Agence exercera ses compétences autres que consultatives et qui doit encore être fixée par le Roi, conformément à l'article 14, alinéa 2, de la loi précitée du 4 février 2000.

Seuls les articles 8, 9, 25, § 1^{er}, 4° et 5°, et § 2, 5° et 7°, de l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales, sont déjà entrés en vigueur, à savoir le jour de la publication de cet arrêté au Moniteur belge, soit le 28 février 2001 (article 26 de l'arrêté royal précité).

Il est recommandé de remanier l'article 2 du projet de telle sorte qu'en ce qui concerne la confirmation, une distinction soit faite entre les dispositions qui sont déjà entrées en vigueur et celles qui ne le sont pas encore.

Le Conseil d'État propose de rédiger l'article 2 du projet comme suit :

«Art. 2. Sont confirmés :

1° l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles ...;

2° l'arrêté royal du 22 février 2001 relatif au financement ...

En ce qui concerne les articles 8, 9, 25, § 1^{er}, 4° et 5°, et § 2, 5° et 7°, de l'arrêté royal visé à l'alinéa 1^{er}, 1°, la confirmation produit ses effets le 28 février 2001.».

Article 3

1. Il y a lieu de compléter le texte néerlandais de la phrase liminaire de cet article par les mots «worden de volgende wijzigingen aangebracht».

2.1. Les modifications que l'article 3, 2° et 3°, du projet entend apporter à l'article 9 de l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales, font l'objet du commentaire suivant dans l'exposé des motifs :

«Ingevolge sommige opmerkingen van de Raad van State over de omvang van de bevoegdheden van de Koning, beoogt het ter bekrachtiging voorgelegde koninklijk besluit nog slechts de internationale «verplichtingen» en niet die «bepalingen». Er wordt dus in artikel 3, 2°, van het wetsontwerp voorgesteld om in artikel 9, § 1, van het koninklijk besluit, opnieuw het woord «bepalingen» in te voegen in de plaats van het woord «verplichtingen».

(...)

In de mate (dat) sommige internationale akten, zoals de richtlijnen van de Europese Unie aan de lidstaten de mogelijkheid laten te handelen binnen bepaalde limieten of een keuze laten in de te nemen maatregelen, is de term «bepalingen» beter geschikt dan de term «verplichtingen».

2.2. In verband met voornoemd artikel 9, § 1, heeft de Raad van State in zijn advies 31.262/3 van 13 februari 2001 over het ontwerp dat het voornoemde koninklijk besluit van 22 februari 2001 is geworden, het volgende opgemerkt :

«Luidens paragraaf 1 van dit artikel kan de Koning, «in het belang van de gezondheid van de verbruiker en binnen het toepassingsgebied van de wetten bedoeld in artikel 5 van de wet van 4 februari 2000, ... elke vereiste maatregel treffen ter uitvoering van de bepalingen die voortvloeien uit de internationale verdragen en de krachtens die verdragen tot stand gekomen internationale akten». Deze maatregelen kunnen de opheffing en de wijziging van wetsbepalingen inhouden, in welk geval die besluiten voor beraadslaging voorgelegd worden aan de Ministerraad.

Zoals reeds is uiteengezet in de opmerking bij artikel 4 van het ontwerp, kan de Koning zichzelf geen bijzondere machten toekennen. Het verlenen van de bevoegdheid om wetskrachtige besluiten te nemen, hoeft echter niet altijd beschouwd te worden als het toekennen van bijzondere machten. Zulke opdracht kan immers ingepast worden in de gewone toepassing van artikel 105 van de Grondwet, indien het gaat om maatregelen die verplicht genomen moeten worden en waaromtrent de appreciatiebevoegdheid van de Koning dan ook uitgesloten of althans tot een minimum beperkt is. Dit is bijvoorbeeld het geval met maatregelen die nodig zijn voor de uitvoering van internationale of supranationale verplichtingen.

Paragraaf 1, eerste lid, dient geredigeerd te worden op een wijze die de grenzen van de opgedragen bevoegdheid beter aangeeft : daartoe dient het woord «bepalingen» vervangen te worden door «verplichtingen», en dient benadrukt te worden dat het «nodig» moet zijn om bepaalde maatregelen te nemen.»⁽²⁾.

De Raad van State meent dat die opmerking ook ten aanzien van het voorliggende ontwerp herhaald moet worden. Bovendien is de vervanging, in voornoemd artikel 9, § 1, van het woord «verplichtingen» door het woord «bepalingen» niet nodig om het doel te bereiken dat de stellers van het ontwerp voor ogen hebben met de toevoeging van een vijfde paragraaf aan artikel 9.

(2) Belgisch Staatsblad van 28 februari 2001, (6408), 6411-6412.

«Suite à certaines observations du Conseil d'État sur l'étendue des pouvoirs du Roi, l'arrêté royal soumis à confirmation ne vise plus que les «obligations» internationales et non les «dispositions». Il est donc proposé à l'article 3, 2°, du projet de loi de réinsérer le mot «dispositions» à la place du mot «obligations» à l'article 9 de l'arrêté royal.

(...)

Dans la mesure où certains actes internationaux, telles les directives de l'Union européenne laissent aux États membres une possibilité d'action dans certaines limites ou un choix dans les mesures à prendre, le terme «dispositions» est plus approprié que le terme «obligations».

2.2. En ce qui concerne l'article 9, § 1^{er}, précité, le Conseil d'État a formulé l'observation suivante dans son avis 31.262/3 du 13 février 2001 sur le projet qui est devenu l'arrêté royal précité du 22 février 2001 :

«Selon le paragraphe 1^{er} de cet article, le Roi peut prendre, «dans l'intérêt de la santé du consommateur et dans le cadre du champ d'application des lois visées à l'article 5 de la loi du 4 février 2000, toute mesure nécessaire ... pour assurer l'exécution des dispositions résultant des traités internationaux et des actes pris en exécution de ceux-ci». Ces mesures peuvent impliquer l'abrogation et la modification de dispositions légales, auquel cas ces arrêtés sont soumis à délibération en Conseil des ministres.

Ainsi qu'il a déjà été expliqué dans l'observation relative à l'article 4 du projet, le Roi ne peut se doter lui-même de pouvoirs spéciaux. Cependant, il ne faut pas toujours assimiler l'attribution du pouvoir de prendre des arrêtés ayant force de loi à l'attribution de pouvoirs spéciaux. En effet, pareille délégation peut s'inscrire dans l'application normale de l'article 105 de la Constitution, s'il s'agit de mesures qui doivent être prises obligatoirement et pour lesquelles le pouvoir d'appréciation du Roi est dès lors exclu ou du moins limité à un minimum. C'est par exemple le cas de mesures nécessaires à l'exécution d'obligations internationales ou supranationales.

Il y a lieu de rédiger le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, de manière à mieux préciser les limites du pouvoir délégué : pour ce faire, il faut remplacer le mot «dispositions» par «obligations», et souligner qu'il doit être «nécessaire» de prendre certaines mesures.»⁽²⁾.

Le Conseil d'État estime que le projet à l'examen appelle la même observation. En outre, il n'est pas nécessaire de remplacer, dans l'article 9, § 1^{er}, précité, le mot «obligations» par le mot «dispositions» pour atteindre le but que visent les auteurs du projet en ajoutant un paragraphe 5 à l'article 9.

(2) Moniteur belge du 28 février 2001, (6408), 6411-6412.

2.3. Rekening houdend met het voorgaande, kan artikel 3, 2°, beter uit het ontwerp worden weggelaten.

De ontworpen paragraaf 5 (artikel 3, 3°, van het ontwerp) kan dan worden geredigeerd als volgt :

«§ 5. In zoverre de besluiten bedoeld in § 1 zijn genomen ter uitvoering van verplichtingen die aan de staten de keuze laten van de middelen om een bepaald resultaat te bereiken, dat is opgelegd bij het internationaal verdrag of bij de uit een internationaal verdrag tot stand gekomen akte, en in zoverre die besluiten de wetten bedoeld in artikel 5 van de wet van 4 februari 2000 wijzigen, zijn ze van rechtswege opgeheven, indien ze niet binnen een jaar na hun inwerkingtreding door de wetgever zijn bekrachtigd.».

Indien deze suggesties gevolgd worden, dient het ontwerp aangevuld te worden met een bepaling waarbij in artikel 9, § 4, van het hier bedoelde koninklijk besluit van 22 februari 2001 de woorden «en die aan de staten geen keuze laten inzake de middelen om een bepaald resultaat te bereiken» ingevoegd worden tussen «verplichtingen die voortvloeien uit internationale verdragen en internationale akten getroffen op grond van die verdragen» en «,is het advies».

2.4. De voorgaande opmerkingen gelden mutatis mutandis eveneens voor artikel 3, 4° en 5°, van het ontwerp.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

W. DEROOVER, eerste voorzitter,

D. ALBRECHT,
P. LEMMENS, staatsraden,

H. COUSY,
A. SPRUYT, assessoren van de
afdeling wetgeving,

Mevrouw

F. LIEVENS, griffier,

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. D. ALBRECHT.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. J. DRIJKONINGEN, referendaris.

DE GRIFFIER, DE EERSTE VOORZITTER,

F. LIEVENS W. DEROOVER

2.3. Eu égard à ce qui précède, il serait préférable de supprimer l'article 3, 2°, du projet.

Le paragraphe 5 en projet (article 3, 3°, du projet) peut donc être rédigé comme suit :

«§ 5. Dans la mesure où les arrêtés visés au § 1^{er} sont pris en exécution d'obligations qui laissent aux États le choix des moyens pour atteindre un résultat déterminé, prescrit par le traité international ou par l'acte pris en exécution d'un traité international, et dans la mesure où ces arrêtés modifient les lois visées à l'article 5 de la loi du 4 février 2000, ils sont abrogés de plein droit s'ils n'ont pas été confirmés par le législateur au plus tard un an après leur entrée en vigueur.».

Si ces suggestions sont retenues, il y aura lieu de compléter le projet par une disposition qui insère à l'article 9, § 4, de l'arrêté royal du 22 février 2001 visé en l'espèce, les mots «et ne laissant pas aux États le choix des moyens pour atteindre un résultat déterminé» entre «obligations découlant des traités internationaux et des actes pris en exécution de ceux-ci» et «, les avis des comités ...».

2.4. Les observations qui précèdent valent également mutatis mutandis pour l'article 3, 4° et 5°, du projet.

La chambre était composée de

Messieurs

W. DEROOVER, premier président,

D. ALBRECHT,
P. LEMMENS, conseillers d'État,

H. COUSY,
A. SPRUYT, assesseurs de la
section de législation,

Madame

F. LIEVENS, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. D. ALBRECHT.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J. DRIJKONINGEN, référendaire.

LE GREFFIER, LE PREMIER PRESIDENT,

F. LIEVENS W. DEROOVER

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, van Onze minister van Landbouw en Middenstand en op het advies van Onze in Raad vergaderde ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, en Onze minister van Landbouw en Middenstand zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Bekrachtigd worden :

1° het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen;

2° het koninklijk besluit van 22 februari 2001 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

Wat betreft de artikelen 8, 9, 25, §, 1, 4° en 5°, en § 2, 5° en 7°, van het koninklijk besluit bedoeld in het eerste lid, 1°, heeft de bekrachtiging uitwerking met ingang van 28 februari 2001.

Art. 3

In het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden ver-

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, de Notre ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes et de l'avis de nos ministres qui en ont délibéré en conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Notre ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement et Notre ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}.

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Sont confirmés :

1° l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales ;

2° l'arrêté royal du 22 février 2001 relatif au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

En ce qui concerne les articles 8, 9, 25, §1^{er}, 4° et 5°, et § 2, 5° et 7°, de l'arrêté royal visé à l'alinéa 1^{er}, 1°, la confirmation entre en vigueur le 28 février 2001.

Art. 3

Dans l'arrêté royal du 22 février 2001 relatif aux contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité

richt door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen, worden de volgende wijzingen aangebracht :

1° artikel 8, wordt aangevuld met het volgende lid:

«De inbreuken op de bepalingen door de Minister genomen met toepassing van dit artikel worden gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met een geldboete van zesentwintig tot driehonderd frank of met een van deze straffen alleen.»;

2° artikel 9, paragraaf 4, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«§4. Wanneer de besluiten genomen ter uitvoering van dit artikel het gevolg zijn van verplichtingen die voortvloeien uit internationale verdragen en internationale akten getroffen op grond van die verdragen en die aan de staten geen keuze laten inzake de middelen om een bepaald resultaat te bereiken, is het advies van de comités of raden van advies, zoals vastgesteld in de wetten bedoeld in artikel 5 van de wet van 4 februari 2000, niet vereist.

3° artikel 9 wordt aangevuld met volgende paragraaf:

«§ 5. In zoverre de besluiten bedoeld in § 1 zijn genomen ter uitvoering van verplichtingen die aan de staten geen keuze laten van de middelen om een bepaald resultaat te bereiken, dat is opgelegd bij het internationaal verdrag of bij de uit een internationaal verdrag tot stand gekomen akte, en in zoverre die besluiten de wetten bedoeld in artikel 5 van de wet van 4 februari 2000 wijzigen, zijn ze van rechtswege opgeheven indien zij niet binnen een jaar na hun inwerkingtreding door de wetgever zijn bekrachtigd.»

4° in artikel 19, § 5, wordt de bepaling die artikel 11 van de wet van 15 juli 1985 vervangt, aangevuld met de volgende paragraaf:

«§ 4. In zoverre de besluiten bedoeld in § 1 zijn genomen ter uitvoering van verplichtingen die aan de staten geen keuze laten van de middelen om een bepaald resultaat te bereiken, dat is opgelegd bij het internationaal verdrag of bij de uit een internationaal verdrag tot stand gekomen akte, en in zoverre die besluiten de bepalingen van deze wet wijzigen, zijn ze van rechtswege opgeheven indien zij niet binnen een jaar na hun inwerkingtreding door de wetgever zijn bekrachtigd.»

de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'article 8, est complété par l'alinéa suivant :

« Les infractions aux dispositions prises par le Ministre en application du présent article seront punies de huit jours à trois mois d'emprisonnement et d'une amende de vingt-six à trois cents francs ou d'une de ces peines seulement » ;

2° l'article 9, paragraphe 4 est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Lorsque les arrêtés pris en exécution du présent article résultent d'obligations découlant des traités internationaux et des actes pris en exécution de ceux-ci et ne laissant pas aux Etats le choix des moyens pour atteindre un résultat déterminé, les avis des comités ou conseils consultatifs, tels qu'ils sont prévus par les lois visées à l'article 5 de la loi du 4 février 2000, ne sont pas requis. »

3° l'article 9 est complété par le paragraphe suivant :

« § 5. Dans la mesure où les arrêtés visés au § 1^{er} sont pris en exécution d'obligations qui laissent aux Etats le choix des moyens pour atteindre un résultat déterminé, prescrit par le traité international ou par l'acte pris en exécution d'un traité international, et dans la mesure où ces arrêtés modifient les lois visées à l'article 5 de la loi du 4 février 2000, ils sont abrogés de plein droit s'ils n'ont pas été confirmés par le législateur au plus tard un an après leur entrée en vigueur. »

4° à l'article 19, § 5, la disposition remplaçant l'article 11 de la loi du 15 juillet 1985, est complété par le paragraphe suivant :

« § 4. Dans la mesure où les arrêtés visés au § 1^{er} sont pris en exécution d'obligations qui laissent aux Etats le choix des moyens pour atteindre un résultat déterminé, prescrit par le traité international ou par l'acte pris en exécution d'un traité international, et dans la mesure où ces arrêtés modifient des dispositions de la présente loi, ils sont abrogés de plein droit s'ils n'ont pas été confirmés par le législateur au plus tard un an après leur entrée en vigueur. »

Gegeven te Brussel, 16 mei 2001

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

*De minister van Consumentenzaken,
Volksgezondheid en Leefmilieu,*

Magda AELVOET

*De Minister van Landbouw
en Middenstand*

Jaak GABRIELS

Donné à Bruxelles, le 16 mai 2001

ALBERT

PAR LE ROI :

*La ministre de la Protection de la Consommation,
de la Santé publique et de l'Environnement,*

Magda AELVOET

*Le ministre de l'Agriculture
et des Classes moyennes,*

Jaak GABRIELS

BIJLAGEN

ANNEXES

BASISTEKST

Artikel 8

Wanneer is vastgesteld dat er een ernstig en dreigend gevaar voor de volksgezondheid is in een plaats en het niet of onvoldoende kan worden bestreden op grond van de wetten bepaald in artikel 5 van de wet van 4 februari 2000 en van hun uitvoeringsbesluiten of van dit besluit, kan de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, bij een met redenen omklede beslissing en zonder het inwinnen van de in deze wetten voorgeschreven adviezen, elke maatregel treffen of opleggen om daaraan te verhelpen, met inbegrip van de volledige of gedeeltelijke sluiting van een inrichting.

Indien bepaalde producten die zijn gereguleerd door of met toepassing van de wetten bepaald in artikel 5 van de wet van 4 februari 2000, een ernstig en dreigend gevaar voor de volksgezondheid en/of voor de gezondheid van de verbruikers betekenen en wanneer dit niet of onvoldoende kan worden bestreden op grond van die wetten en van hun uitvoeringsbesluiten of van dit besluit, kan de Minister, bij een met redenen omklede beslissing en zonder het inwinnen van de in deze wetten voorgeschreven adviezen, elke maatregel treffen of opleggen die verhindert dat deze producten een gevaar betekenen voor de gezondheid van de bevolking. Deze maatregelen kunnen de vernietiging van de betrokken producten inhouden.

In de omstandigheden bedoeld in de vorige leden, beslist de Minister eveneens, na overleg met de Minister die de begroting in zijn bevoegdheid heeft, over de tenlastelegging van de onkosten die eventueel uit de toepassing van de genomen of te nemen maatregelen voortvloeien.

De met toepassing van artikel 3, § 1, van dit besluit aangewezen personen die, het bestaan vaststellen van een ernstig en dreigend gevaar voor de volksgezondheid of die het bestaan van zulk gevaar vermoeden, lichten het Agentschap daarover zonder verwijl in.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

Artikel 8

Wanneer is vastgesteld dat er een ernstig en dreigend gevaar voor de volksgezondheid is in een plaats en het niet of onvoldoende kan worden bestreden op grond van de wetten bepaald in artikel 5 van de wet van 4 februari 2000 en van hun uitvoeringsbesluiten of van dit besluit, kan de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, bij een met redenen omklede beslissing en zonder het inwinnen van de in deze wetten voorgeschreven adviezen, elke maatregel treffen of opleggen om daaraan te verhelpen, met inbegrip van de volledige of gedeeltelijke sluiting van een inrichting.

Indien bepaalde producten die zijn gereguleerd door of met toepassing van de wetten bepaald in artikel 5 van de wet van 4 februari 2000, een ernstig en dreigend gevaar voor de volksgezondheid en/of voor de gezondheid van de verbruikers betekenen en wanneer dit niet of onvoldoende kan worden bestreden op grond van die wetten en van hun uitvoeringsbesluiten of van dit besluit, kan de Minister, bij een met redenen omklede beslissing en zonder het inwinnen van de in deze wetten voorgeschreven adviezen, elke maatregel treffen of opleggen die verhindert dat deze producten een gevaar betekenen voor de gezondheid van de bevolking. Deze maatregelen kunnen de vernietiging van de betrokken producten inhouden.

In de omstandigheden bedoeld in de vorige leden, beslist de Minister eveneens, na overleg met de Minister die de begroting in zijn bevoegdheid heeft, over de tenlastelegging van de onkosten die eventueel uit de toepassing van de genomen of te nemen maatregelen voortvloeien.

De met toepassing van artikel 3, § 1, van dit besluit aangewezen personen die, het bestaan vaststellen van een ernstig en dreigend gevaar voor de volksgezondheid of die het bestaan van zulk gevaar vermoeden, lichten het Agentschap daarover zonder verwijl in.

De inbreuken op de bepalingen door de Minister genomen met toepassing van dit artikel worden gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met een geldboete van zesentwintig tot driehonderd frank of met een van deze straffen alleen.

TEXTE DE BASE

Article 8

Lorsqu'il est constaté qu'il y a un danger grave et imminent pour la santé publique dans un lieu et lorsque les lois visées à l'article 5 de la loi du 4 février 2000 et leurs arrêtés d'exécution ou le présent arrêté ne le permettent pas ou ne suffisent pas, le Ministre qui a la santé publique dans ses attributions peut, par décision motivée et sans demander les avis prescrits par les dites lois, prendre ou imposer toute mesure pour y remédier, y compris la fermeture totale ou partielle d'un établissement.

Si certains produits réglementés par ou en application des lois visées à l'article 5 de la loi du 4 février 2000 constituent un danger grave et imminent pour la santé publique et/ou pour la santé des consommateurs et lorsque ces lois et leurs arrêtés d'exécution ou le présent arrêté ne le permettent pas ou ne suffisent pas, le Ministre peut, par décision dûment motivée et sans demander les avis prescrits par lesdites lois, prendre ou imposer toute mesure qui empêche que ces produits puissent constituer un danger pour la santé de la population. Ces mesures peuvent comprendre la destruction des produits en cause.

Dans les circonstances visées aux alinéas précédents, le Ministre décide également, après concertation avec le Ministre ayant le budget dans ses attributions, de la charge des frais éventuels résultant de l'application des mesures prises ou à prendre.

Les personnes désignées en application de l'article 3, § 1^{er}, du présent arrêté qui constatent l'existence d'un danger grave et imminent pour la santé publique ou qui présument l'existence d'un tel risque, en informeront l'Agence sans délai.

TEXTE ADAPTE A LA PROPOSITION

Article 8

Lorsqu'il est constaté qu'il y a un danger grave et imminent pour la santé publique dans un lieu et lorsque les lois visées à l'article 5 de la loi du 4 février 2000 et leurs arrêtés d'exécution ou le présent arrêté ne le permettent pas ou ne suffisent pas, le Ministre qui a la santé publique dans ses attributions peut, par décision motivée et sans demander les avis prescrits par les dites lois, prendre ou imposer toute mesure pour y remédier, y compris la fermeture totale ou partielle d'un établissement.

Si certains produits réglementés par ou en application des lois visées à l'article 5 de la loi du 4 février 2000 constituent un danger grave et imminent pour la santé publique et/ou pour la santé des consommateurs et lorsque ces lois et leurs arrêtés d'exécution ou le présent arrêté ne le permettent pas ou ne suffisent pas, le Ministre peut, par décision dûment motivée et sans demander les avis prescrits par lesdites lois, prendre ou imposer toute mesure qui empêche que ces produits puissent constituer un danger pour la santé de la population. Ces mesures peuvent comprendre la destruction des produits en cause.

Dans les circonstances visées aux alinéas précédents, le Ministre décide également, après concertation avec le Ministre ayant le budget dans ses attributions, de la charge des frais éventuels résultant de l'application des mesures prises ou à prendre.

Les personnes désignées en application de l'article 3, § 1^{er}, du présent arrêté qui constatent l'existence d'un danger grave et imminent pour la santé publique ou qui présument l'existence d'un tel risque, en informeront l'Agence sans délai.

Les infractions aux dispositions prises par le Ministre en application du présent article seront punies de huit jours à trois mois d'emprisonnement et d'une amende de vingt-six à trois cents francs ou d'une de ces peines seulement.

Artikel 9

§ 1 . Binnen het toepassingsgebied van de wet van 4 februari 2000, kunnen Wij elke maatregel nemen die nodig is voor de uitvoering van verplichtingen die voortvloeien uit internationale verdragen en uit de krachtens die verdragen tot stand gekomen akten. Deze maatregelen kunnen de opheffing en de wijziging van wetsbepalingen inhouden.

De besluiten die een wijziging of opheffing van de wetsbepalingen inhouden, worden voor beraadslaging voorgelegd aan de Ministerraad.

§ 2 . De strafbepalingen van de wetten bepaald in artikel 5 van de wet van 4 februari 2000 zijn van toepassing op de inbreuken op de besluiten genomen bij toepassing van § 1 van dit artikel, alsmede op de inbreuken op de verordeningen van de Europese Unie die van kracht zijn in het Rijk en materies betreffen welke tot de bevoegdheid van het Agentschap behoren binnen het toepassingsgebied van de wet van 4 februari 2000.

§ 3 . In geval op een schending van de bepalingen genomen ter uitvoering van de in § 1 bepaalde internationale verdragen of akten geen straf is gesteld bij de strafbepalingen van de wetten bedoeld in artikel 5 van de wet van 4 februari 2000, wordt deze gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot vijf jaar en met een geldboete van zesentwintig tot vijftienduizend frank of met één van deze straffen alleen.

§ 4 . Wanneer de besluiten genomen ter uitvoering van dit artikel het gevolg zijn van verplichtingen die voortvloeien uit internationale verdragen en internationale akten getroffen op grond van die verdragen, is het advies van de comités of raden van advies, zoals vastgesteld in de wetten bedoeld in artikel 5 van de wet van 4 februari 2000, niet vereist.

Artikel 9

§ 1 . Binnen het toepassingsgebied van de wet van 4 februari 2000, kunnen Wij elke maatregel nemen die nodig is voor de uitvoering van verplichtingen die voortvloeien uit internationale verdragen en uit de krachtens die verdragen tot stand gekomen akten. Deze maatregelen kunnen de opheffing en de wijziging van wetsbepalingen inhouden.

De besluiten die een wijziging of opheffing van de wetsbepalingen inhouden, worden voor beraadslaging voorgelegd aan de Ministerraad.

§ 2 . De strafbepalingen van de wetten bepaald in artikel 5 van de wet van 4 februari 2000 zijn van toepassing op de inbreuken op de besluiten genomen bij toepassing van § 1 van dit artikel, alsmede op de inbreuken op de verordeningen van de Europese Unie die van kracht zijn in het Rijk en materies betreffen welke tot de bevoegdheid van het Agentschap behoren binnen het toepassingsgebied van de wet van 4 februari 2000.

§ 3 . In geval op een schending van de bepalingen genomen ter uitvoering van de in § 1 bepaalde internationale verdragen of akten geen straf is gesteld bij de strafbepalingen van de wetten bedoeld in artikel 5 van de wet van 4 februari 2000, wordt deze gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot vijf jaar en met een geldboete van zesentwintig tot vijftienduizend frank of met één van deze straffen alleen.

§ 4 . *Wanneer de besluiten genomen ter uitvoering van dit artikel het gevolg zijn van verplichtingen die voortvloeien uit internationale verdragen en internationale akten getroffen op grond van die verdragen en die aan de staten geen keuze laten inzake de middelen om een bepaald resultaat te bereiken, is het advies van de comités of raden van advies, zoals vastgesteld in de wetten bedoeld in artikel 5 van de wet van 4 februari 2000, niet vereist.*

§ 5 . *In zoverre de besluiten bedoeld in § 1 zijn genomen ter uitvoering van verplichtingen die aan de staten geen keuze laten van de middelen om een bepaald resultaat te bereiken, dat is opgelegd bij het internationaal verdrag of bij de uit een internationaal verdrag tot stand gekomen akte, en in zoverre die besluiten de wetten bedoeld in artikel 5 van de wet van 4 februari 2000 wijzigen, zijn ze van rechtswege opgeheven indien zij niet binnen een jaar na hun inwerkingtreding door de wetgever zijn bekrachtigd.*

Article 9

§ 1^{er}. Dans le cadre du champ d'application de la loi du 4 février 2000, Nous pouvons prendre toute mesure nécessaire pour assurer l'exécution des obligations résultant des traités internationaux et des actes pris en exécution de ceux-ci. Ces mesures peuvent comprendre l'abrogation ou la modification de dispositions légales.

Les arrêtés contenant modification ou abrogation de dispositions légales sont délibérés en Conseil des Ministres.

§ 2. Les dispositions pénales des lois visées à l'article 5 de la loi du 4 février 2000 sont applicables aux infractions aux arrêtés pris en application du § 1^{er} du présent article ainsi qu'aux infractions aux règlements de l'Union Européenne qui sont en vigueur dans le Royaume et qui ont trait à des matières entrant dans les compétences de l'Agence en application de la loi du 4 février 2000.

§ 3. En cas de transgression des dispositions prises en vertu des traités internationaux et des actes internationaux visés au § 1^{er}, et non érigées en infraction par les dispositions pénales contenues dans les lois visées à l'article 5 de la loi du 4 février 2000, celle-ci sera sanctionnée d'un emprisonnement de huit jours à cinq ans et d'une amende de vingt-six à quinze mille francs ou de l'une de ces peines seulement.

§ 4. Lorsque les arrêtés pris en exécution du présent article résultent d'obligations découlant des traités internationaux et des actes pris en exécution de ceux-ci, les avis des comités ou conseils consultatifs, tels qu'ils sont prévus par les lois visées à l'article 5 de la loi du 4 février 2000, ne sont pas requis.

Article 9

§ 1^{er}. Dans le cadre du champ d'application de la loi du 4 février 2000, Nous pouvons prendre toute mesure nécessaire pour assurer l'exécution des obligations résultant des traités internationaux et des actes pris en exécution de ceux-ci. Ces mesures peuvent comprendre l'abrogation ou la modification de dispositions légales.

Les arrêtés contenant modification ou abrogation de dispositions légales sont délibérés en Conseil des Ministres.

§ 2. Les dispositions pénales des lois visées à l'article 5 de la loi du 4 février 2000 sont applicables aux infractions aux arrêtés pris en application du § 1^{er} du présent article ainsi qu'aux infractions aux règlements de l'Union Européenne qui sont en vigueur dans le Royaume et qui ont trait à des matières entrant dans les compétences de l'Agence en application de la loi du 4 février 2000.

§ 3. En cas de transgression des dispositions prises en vertu des traités internationaux et des actes internationaux visés au § 1^{er}, et non érigées en infraction par les dispositions pénales contenues dans les lois visées à l'article 5 de la loi du 4 février 2000, celle-ci sera sanctionnée d'un emprisonnement de huit jours à cinq ans et d'une amende de vingt-six à quinze mille francs ou de l'une de ces peines seulement.

§ 4. *Lorsque les arrêtés pris en exécution du présent article résultent d'obligations découlant des traités internationaux et des actes pris en exécution de ceux-ci et ne laissant pas aux États le choix des moyens pour atteindre un résultat déterminé, les avis des comités ou conseils consultatifs, tels qu'ils sont prévus par les lois visées à l'article 5 de la loi du 4 février 2000, ne sont pas requis.*

§ 5. *Dans la mesure où les arrêtés visés au § 1^{er} sont pris en exécution d'obligations qui laissent aux États le choix des moyens pour atteindre un résultat déterminé, prescrit par le traité international ou par l'acte pris en exécution d'un traité international, et dans la mesure où ces arrêtés modifient les lois visées à l'article 5 de la loi du 4 février 2000, ils sont abrogés de plein droit s'ils n'ont pas été confirmés par le législateur au plus tard un an après leur entrée en vigueur.*

Artikel 19

§ 1 . In artikel 5, § 2, derde lid van de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale, anti-hormonale, beta-adrenergische of productie-stimulerende werking, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 februari 1992 en bij de wet van 17 maart 1997, worden de woorden « de dienst Diergeneeskundige Inspectie van het Ministerie van Landbouw » vervangen door de woorden « het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen » en de woorden « de voornoemde dienst » door de woorden « het voormelde Agentschap ».

§ 2 . a) In artikel 6, eerste lid van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 11 juli 1994 en 17 maart 1997, worden de woorden « door de ambtenaren, door de Koning aangewezen of door dierenartsen aangewezen door de Minister die de Landbouw of de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft » vervangen door de woorden « door de statutaire of contractuele ambtenaren van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen die hiertoe door de Minister zijn aangewezen of door andere door Ons aangewezen ambtenaren ».

b) In hetzelfde artikel 6, tweede lid, gewijzigd bij de wet van 17 maart 1997, wordt het woord « vijftien » vervangen door het woord « dertig ».

§ 3 . a) In artikel 8, eerste en derde lid, artikel 9, eerste lid, artikel 9bis, § 1, evenals in artikel 10, 1° van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 17 maart 1997, worden de woorden « de in artikel 6 bedoelde ambtenaren » of de woorden « de ambtenaren bedoeld in artikel 6 » vervangen door de woorden « de in artikel 6 bedoelde personen ».

b) In artikel 8, vierde en vijfde lid, alsook artikel 9, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 17 maart 1997, worden de woorden « de ambtenaar bedoeld in artikel 6 » vervangen door de woorden « de persoon bedoeld in artikel 6 ».

§ 4 . a) In artikel 9quater van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 11 juli 1994 en gewijzigd door de wet van 17 maart 1997, worden de woorden « de bevoegde minister » vervangen door de woorden « de gedelegeerd bestuurder van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen of zijn afgevaardigde ».

b) In hetzelfde artikel 9quater, worden de woorden « of het Instituut voor veterinaire keuring » geschrapt.

Artikel 19

§ 1 . In artikel 5, § 2, derde lid van de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale, anti-hormonale, beta-adrenergische of productie-stimulerende werking, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 februari 1992 en bij de wet van 17 maart 1997, worden de woorden « de dienst Diergeneeskundige Inspectie van het Ministerie van Landbouw » vervangen door de woorden « het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen » en de woorden « de voornoemde dienst » door de woorden « het voormelde Agentschap ».

§ 2 . a) In artikel 6, eerste lid van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 11 juli 1994 en 17 maart 1997, worden de woorden « door de ambtenaren, door de Koning aangewezen of door dierenartsen aangewezen door de Minister die de Landbouw of de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft » vervangen door de woorden « door de statutaire of contractuele ambtenaren van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen die hiertoe door de Minister zijn aangewezen of door andere door Ons aangewezen ambtenaren ».

b) In hetzelfde artikel 6, tweede lid, gewijzigd bij de wet van 17 maart 1997, wordt het woord « vijftien » vervangen door het woord « dertig ».

§ 3 . a) In artikel 8, eerste en derde lid, artikel 9, eerste lid, artikel 9bis, § 1, evenals in artikel 10, 1° van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 17 maart 1997, worden de woorden « de in artikel 6 bedoelde ambtenaren » of de woorden « de ambtenaren bedoeld in artikel 6 » vervangen door de woorden « de in artikel 6 bedoelde personen ».

b) In artikel 8, vierde en vijfde lid, alsook artikel 9, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 17 maart 1997, worden de woorden « de ambtenaar bedoeld in artikel 6 » vervangen door de woorden « de persoon bedoeld in artikel 6 ».

§ 4 . a) In artikel 9quater van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 11 juli 1994 en gewijzigd door de wet van 17 maart 1997, worden de woorden « de bevoegde minister » vervangen door de woorden « de gedelegeerd bestuurder van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen of zijn afgevaardigde ».

b) In hetzelfde artikel 9quater, worden de woorden « of het Instituut voor veterinaire keuring » geschrapt.

Article 19

§ 1^{er}. Dans l'article 5, § 2, alinéa 3 de la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal, à effet anti-hormonal, à effet bêta-adrénergique ou à effet stimulateur de production chez les animaux, modifié par l'arrêté royal du 17 février 1992 et par la loi du 17 mars 1997, les mots « le service d'Inspection vétérinaire du Ministère de l'Agriculture » sont remplacés par les mots « l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire » et les mots « le Service précité » par les mots « l'Agence précitée ».

§ 2. a) A l'article 6, alinéa 1^{er} de la même loi, modifié par les lois des 11 juillet 1994 et 17 mars 1997, les mots « par les fonctionnaires et agents désignés par le Roi ou par les vétérinaires désignés par le Ministre qui a l'Agriculture ou le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions » sont remplacés par les mots « par les agents statutaires ou contractuels de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire désignés à cette fin par le Ministre ou par d'autres agents désignés par Nous ».

b) Au même article 6, alinéa 2, modifié par la loi du 17 mars 1997, le mot « quinze » est remplacé par le mot « trente ».

§ 3. a) A l'article 8, alinéas 1^{er} et 3 l'article 9, alinéa 1^{er}, l'article 9bis, § 1^{er}, ainsi qu'à l'article 10, 1^o de la même loi, modifiés par la loi du 17 mars 1997, les mots « les fonctionnaires ou agents visés à l'article 6 » sont remplacés par les mots « les personnes visées à l'article 6 ».

b) A l'article 8, alinéas 4 et 5, ainsi qu'à l'article 9, alinéa 2, de la même loi, modifiés par la loi du 17 mars 1997, les mots « le fonctionnaire ou l'agent visé à l'article 6 » sont remplacés par les mots « la personne visée à l'article 6 ».

§ 4. a) A l'article 9quater de la même loi, inséré par la loi du 11 juillet 1994 et modifié par la loi du 17 mars 1997, les mots « le ministre compétent » sont remplacés par les mots « l'administrateur délégué de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire ou son délégué ».

b) Au même article 9quater, les mots « ou de l'Institut d'Expertise vétérinaire » sont supprimés.

Article 19

§ 1^{er}. Dans l'article 5, § 2, alinéa 3 de la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal, à effet anti-hormonal, à effet bêta-adrénergique ou à effet stimulateur de production chez les animaux, modifié par l'arrêté royal du 17 février 1992 et par la loi du 17 mars 1997, les mots « le service d'Inspection vétérinaire du Ministère de l'Agriculture » sont remplacés par les mots « l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire » et les mots « le Service précité » par les mots « l'Agence précitée ».

§ 2. a) A l'article 6, alinéa 1^{er} de la même loi, modifié par les lois des 11 juillet 1994 et 17 mars 1997, les mots « par les fonctionnaires et agents désignés par le Roi ou par les vétérinaires désignés par le Ministre qui a l'Agriculture ou le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions » sont remplacés par les mots « par les agents statutaires ou contractuels de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire désignés à cette fin par le Ministre ou par d'autres agents désignés par Nous ».

b) Au même article 6, alinéa 2, modifié par la loi du 17 mars 1997, le mot « quinze » est remplacé par le mot « trente ».

§ 3. a) A l'article 8, alinéas 1^{er} et 3 l'article 9, alinéa 1^{er}, l'article 9bis, § 1^{er}, ainsi qu'à l'article 10, 1^o de la même loi, modifiés par la loi du 17 mars 1997, les mots « les fonctionnaires ou agents visés à l'article 6 » sont remplacés par les mots « les personnes visées à l'article 6 ».

b) A l'article 8, alinéas 4 et 5, ainsi qu'à l'article 9, alinéa 2, de la même loi, modifiés par la loi du 17 mars 1997, les mots « le fonctionnaire ou l'agent visé à l'article 6 » sont remplacés par les mots « la personne visée à l'article 6 ».

§ 4. a) A l'article 9quater de la même loi, inséré par la loi du 11 juillet 1994 et modifié par la loi du 17 mars 1997, les mots « le ministre compétent » sont remplacés par les mots « l'administrateur délégué de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire ou son délégué ».

b) Au même article 9quater, les mots « ou de l'Institut d'Expertise vétérinaire » sont supprimés.

§ 5 . Artikel 11 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 11 juli 1994, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 11. § 1. In het belang van de gezondheid van de verbruiker en binnen het toepassingsgebied van deze wet, kan de Koning alle maatregelen treffen die nodig zijn voor de uitvoering van verplichtingen die voortvloeien uit internationale verdragen en akten die voor de uitvoering ervan zijn tot stand gekomen; deze maatregelen kunnen de opheffing of wijziging van wettelijke bepalingen inhouden.

Over de besluiten tot wijziging of opheffing van wettelijke bepalingen wordt in Ministerraad overlegd.

§ 2 . De strafbepalingen van deze wet zijn van toepassing op de inbreuken op de besluiten die zijn getroffen ter uitvoering van § 1 van dit artikel alsook op de verordeningen van de Europese Unie die van kracht zijn in het Koninkrijk en die betrekking hebben op de materies die, overeenkomstig deze wet, behoren tot de verordenende macht van de Koning.

§3 .Een schending van de bepalingen die zijn genomen krachtens internationale verdragen en internationale akten bepaald in § 1, en die niet als misdrijf strafbaar is gesteld door de strafbepalingen van deze wet, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot vijf jaar en met een boete van zesentwintig tot vijftienduizend frank of met een van deze straffen alleen.

De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, binnen de in het vorig lid bepaalde perken, de inbreuken en straffen die van toepassing zijn op van elk hiervan. »

§ 5 . Artikel 11 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 11 juli 1994, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 11. § 1. In het belang van de gezondheid van de verbruiker en binnen het toepassingsgebied van deze wet, kan de Koning alle maatregelen treffen die nodig zijn voor de uitvoering van verplichtingen die voortvloeien uit internationale verdragen en akten die voor de uitvoering ervan zijn tot stand gekomen; deze maatregelen kunnen de opheffing of wijziging van wettelijke bepalingen inhouden.

Over de besluiten tot wijziging of opheffing van wettelijke bepalingen wordt in Ministerraad overlegd.

§ 2 . De strafbepalingen van deze wet zijn van toepassing op de inbreuken op de besluiten die zijn getroffen ter uitvoering van § 1 van dit artikel alsook op de verordeningen van de Europese Unie die van kracht zijn in het Koninkrijk en die betrekking hebben op de materies die, overeenkomstig deze wet, behoren tot de verordenende macht van de Koning.

§3 .Een schending van de bepalingen die zijn genomen krachtens internationale verdragen en internationale akten bepaald in § 1, en die niet als misdrijf strafbaar is gesteld door de strafbepalingen van deze wet, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot vijf jaar en met een boete van zesentwintig tot vijftienduizend frank of met een van deze straffen alleen.

De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, binnen de in het vorig lid bepaalde perken, de inbreuken en straffen die van toepassing zijn op van elk hiervan. »

«§ 4. In zoverre de besluiten bedoeld in § 1 zijn genomen ter uitvoering van verplichtingen die aan de staten geen keuze laten van de middelen om een bepaald resultaat te bereiken, dat is opgelegd bij het internationaal verdrag of bij de uit een internationaal verdrag tot stand gekomen akte, en in zoverre die besluiten de bepalingen van deze wet wijzingen, zijn ze van rechtswege opgeheven indien zij niet binnen een jaar na hun inwerkingtreding door de wetgever zijn bekrachtigd.

§ 5 . L'article 11 de la même loi, modifié par la loi du 11 juillet 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 11. § 1^{er}. Dans l'intérêt de la santé du consommateur et dans le cadre du champ d'application de la présente loi, le Roi peut prendre toutes mesures pour assurer l'exécution des obligations résultant des traités internationaux et des actes pris en exécution de ceux-ci, ces mesures pouvant comprendre l'abrogation ou la modification de dispositions légales.

Les arrêtés contenant modification ou abrogation de dispositions légales sont délibérés en Conseil des Ministres.

§ 2 . Les dispositions pénales de la présente loi sont applicables aux infractions aux arrêtés pris en application du § 1^{er} du présent article ainsi qu'aux règlements de l'Union européenne qui sont en vigueur dans le Royaume et qui ont trait à des matières, entrant, en vertu de la présente loi, dans le pouvoir réglementaire du Roi.

§3 .En cas de transgression des dispositions prises en vertu des traités internationaux et des actes internationaux visés au § 1^{er}, et non érigée en infraction par les dispositions pénales de la présente loi, celle-ci sera sanctionnée d'un emprisonnement de huit jours à cinq ans et d'une amende de vingt-six à quinze mille francs ou de l'une de ces peines seulement.

Le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, précise dans les limites prévues à l'alinéa précédent, les infractions et les peines applicables à chacune de celles-ci. »

§ 5 . L'article 11 de la même loi, modifié par la loi du 11 juillet 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 11. § 1^{er}. Dans l'intérêt de la santé du consommateur et dans le cadre du champ d'application de la présente loi, le Roi peut prendre toutes mesures pour assurer l'exécution des obligations résultant des traités internationaux et des actes pris en exécution de ceux-ci, ces mesures pouvant comprendre l'abrogation ou la modification de dispositions légales.

Les arrêtés contenant modification ou abrogation de dispositions légales sont délibérés en Conseil des Ministres.

§ 2 . Les dispositions pénales de la présente loi sont applicables aux infractions aux arrêtés pris en application du § 1^{er} du présent article ainsi qu'aux règlements de l'Union européenne qui sont en vigueur dans le Royaume et qui ont trait à des matières, entrant, en vertu de la présente loi, dans le pouvoir réglementaire du Roi.

§3 .En cas de transgression des dispositions prises en vertu des traités internationaux et des actes internationaux visés au § 1^{er}, et non érigée en infraction par les dispositions pénales de la présente loi, celle-ci sera sanctionnée d'un emprisonnement de huit jours à cinq ans et d'une amende de vingt-six à quinze mille francs ou de l'une de ces peines seulement.

Le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, précise dans les limites prévues à l'alinéa précédent, les infractions et les peines applicables à chacune de celles-ci. »

§ 4. Dans la mesure où les arrêtés visés au § 1^{er} sont pris en exécution d'obligations qui laissent aux États le choix des moyens pour atteindre un résultat déterminé, prescrit par le traité international ou par l'acte pris en exécution d'un traité international, et dans la mesure où ces arrêtés modifient des dispositions de la présente loi, ils sont abrogés de plein droit s'ils n'ont pas été confirmés par le législateur au plus tard un an après leur entrée en vigueur.